# POWERSHRED® 63Cb

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™




Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaan-yagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Fellowes

Quality Office Products Since 1917




## KEY

A. SafeSense® Technology
B. Paper entry
C. Pull-out Bin
D. Window

E. Disconnect power switch
- O 1. OFF
- I 2. ON

F. See safety instructions

G. Control Switch and Indicator lights
- ⏮ 1. Reverse
- O 2. OFF
- ▷ 3. Auto On (blue)
- 4. SafeSense® indicator (yellow)
- 5. Overheat (red)
- 6. Door open (red)
- 7. Remove Paper (red)

## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, credit cards, staples and small paper clips

**Will not shred:** Adhesive labels, CD/DVDs, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**
Cross-Cut....................4mm x 50mm

**Maximum:**
Sheets per pass.................... 10*
Cards per pass.................... 1*
Paper entry width.................... 230mm

*A4 (70g), paper at 220-240V/50/60 Hz, 1.4Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 200 sheets; 10 credit cards. 10 sheets per pass.

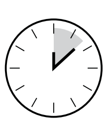
Fellowes SafeSense® shredders are designed to be operated in home and office environments ranging between 50 – 80 degrees Fahrenheit (10 – 26 degrees Celsius) and 40 – 80% relative humidity.

## ⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!



- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (⏮) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (E) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

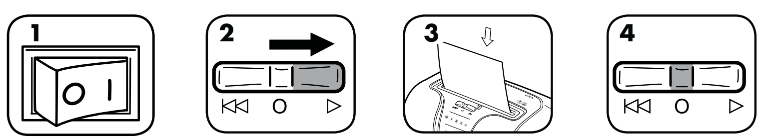
## BASIC SHREDDING OPERATION



**Continuous operation:** Up to 8 minutes maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 8 minutes will trigger 20-minute cool down period.

PAPER/CARD




1. Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position
2. Set to Auto-On (▷)
3. Feed paper/card straight into paper entry and release
4. When finished shredding set to OFF (O)

## ADVANCED PRODUCT FEATURES

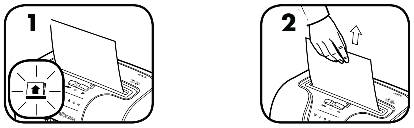
**Jam Blocker™**
Blocks jams before they start

**SafeSense® Technology**
Stops shredding immediately when hands touch the paper opening

**Energy Savings System**
Optimal energy efficiency 100% of the time – in use and out of use

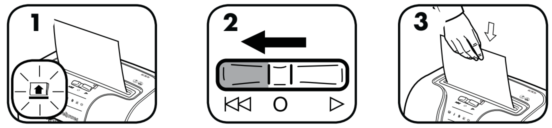
### JAM BLOCKER™

Blocks jams before they start




1. If Remove Paper icon ( ) is illuminated, there is too much paper for the shredder to power through
2. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry

**If Remove Paper icon illuminates during the shredding process (due to paper misfeed or wrinkle) follow the procedures below.**

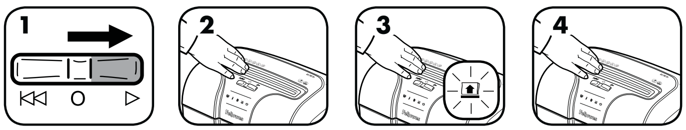



1. Shredder pauses for 3 seconds
2. Set to Reverse ( ⏮ ) and remove paper
3. Set to Auto On ( ▷ ) and refeed into paper entry

### SAFESENSE® TECHNOLOGY

Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

**SET-UP AND TESTING**



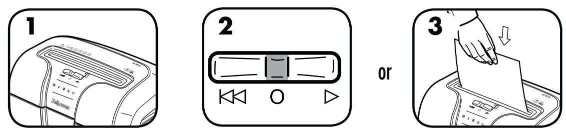

1. Set to Auto-On ( ▷ )
2. Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate
3. SafeSense® is active and working properly
4. If hand is held on SafeSense® area more than 3 seconds shredder will shut off

### ENERGY SAVINGS SYSTEM

Optimal energy efficiency 100% of the time – in use and out of use.

- Saves energy in four ways: energy-efficient electronics, jam prevention, standby mode and sleep mode.
- Sleep Mode shuts down shredder after 2 minutes of inactivity.

**WHEN IN SLEEP MODE**



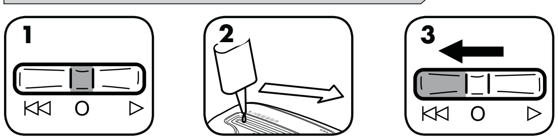

1. In sleep mode
2. To get out of sleep mode set to OFF (O), then Auto On ( ▷ )
3. Insert paper

## PRODUCT MAINTENANCE

### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

**FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE**



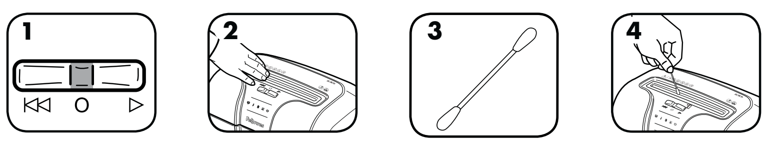

1. Set to Off (O)
2. *Apply oil across entry
3. Press and hold Reverse ( ⏮ ) 2-3 seconds

**CAUTION** ***Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250***

### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions, the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present. (Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry).

**TO CLEAN THE SENSORS**




1. Turn off (O) and unplug shredder
2. Locate Auto-start infrared sensor
3. Dip cotton swab in rubbing alcohol
4. Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

**Go to Support Section at www.fellowes.com or see back page of manual for useful telephone numbers.**

## TROUBLESHOOTING

Overheat Indicator: When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.

Bin Open: The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.

Remove Paper: When illuminated, press reverse ( ⏮ ) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.

SafeSense® Indicator: If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding. If SafeSense® is active for 3 seconds, the shredder will automatically turn off and the user must set the switch to OFF (O), then Auto On ( ▷ ) to resume shredding.




## LÉGENDE

A. Technologie SafeSense®
B. Insertion du document
C. Corbeille amovible
D. Fenêtre

E. Interrupteur d'alimentation
- O 1. ARRÊT
- I 2. MARCHE

F. Voir les consignes de sécurité

G. Coupe-circuit de sécurité et voyants lumineux
- 1. Arrière
- 2. ARRÊT
- 3. Démarrage automatique (vert)
- 4. Indicateur SafeSense® (jaune)
- 5. Surchauffe (rouge)
- 6. Porte ouverte (rouge)
- 7. Retirer le papier (rouge)

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** les documents en papier, les cartes bancaires, les agrafes et trombones de petites tailles

**Ne détruit pas :** les étiquettes autocollantes, les CD/DVD, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones de grande taille, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ni les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**
Coupe croisée ........ 4 mm x 50 mm

**Maximum :**
Feuilles par cycle ........ 10*
Cartes par cycle ........ 1*
Largeur de fente d'insertion........ 230 mm

*A4 (70 g) à 220-240 V/50/60 Hz, 1,4 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 200 feuilles ; 10 cartes de crédit. 10 feuilles par cycle.

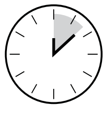
Les destructeurs Fellowes SafeSense® sont conçus pour une utilisation en milieu domestique et professionnel à une température variant entre 10 et 26 °C et une humidité relative comprise entre 40 et 80 %.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — À lire avant d'utiliser !



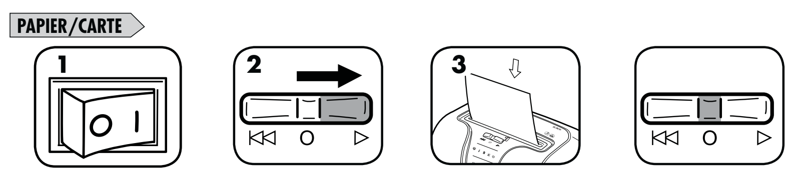
- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière ( ) pour le retirer.
- Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (E) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage à l'intérieur uniquement.
- Débranchez broyeur avant le nettoyage ou l'entretien.

## DESTRUCTION DE BASE



**Fonctionnement en continu :**
8 minutes au maximum

**REMARQUE :** Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 8 minutes déclenche une période de refroidissement de 20 minutes.




1. Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)
2. Mettre en démarrage automatique ( ▷ )
3. Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher
4. À la fin de la destruction, mettre en position ARRÊT (O)

# FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO

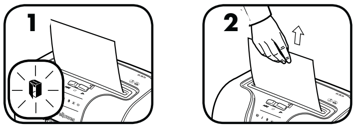
**Jam Blocker™**
Bloque les bourrages avant qu'ils n'aient lieu

**Technologie SafeSense®**
Arrête la destruction lorsque les mains touchent la fente

**Système d'économie d'énergie**
Efficacité énergétique optimale en permanence : en utilisation et hors utilisation

## JAM BLOCKER™

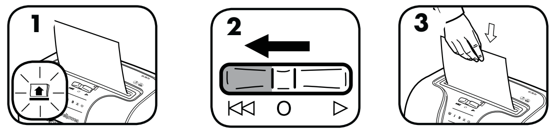
Bloque les bourrages avant qu'ils n'aient lieu.




Si l'icône Retirer le papier ( ) s'allume, cela signifie que le destructeur ne peut détruire autant de papier

Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion

**L'icône Retirer le papier s'allume durant le processus de destruction (en raison d'une mauvaise insertion du papier ou d'un pli), suivez la procédure ci-dessous.**




Le destructeur marque un temps d'arrêt de 3 secondes

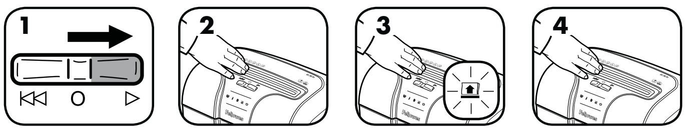
Mettre en position Marche arrière (⏮) et retirer le papier

Mettre en fonctionnement automatique (▷) et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion

## TECNOLOGIA SAFESENSE®

Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

**RÉGLAGE ET TEST**




Mettre en démarrage automatique (▷)

Toucher la zone de test et regarder si le voyant SafeSense® s'allume

SafeSense® est activé et fonctionne correctement

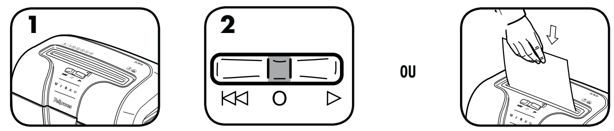
Lorsque l'on garde la main sur la zone SafeSense® pendant plus de 3 secondes, le destructeur s'éteint

## SYSTÈME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Efficacité énergétique optimale en permanence (en service et hors service).

- Économise de l'énergie de quatre manières : produits électroniques très efficaces sur le plan énergétique, prévention des blocages, mode attente et mode sommeil.
- Le mode sommeil arrête la déchiqueteuse après 2 minutes d'inactivité.

**EN MODE VEILLE (SLEEP)**




En mode veille

Pour sortir du mode veille, mettre en position d'ARRÊT (O) puis en fonctionnement automatique (▷)

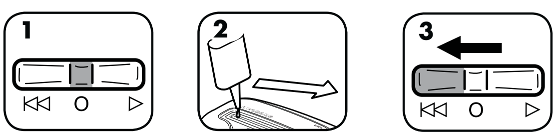
insérer le papier

# ENTRETIEN DU PRODUIT

## HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

**SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS**




Mettre en position Arrêt (O)

*Mettre de l'huile en travers de l'insertion

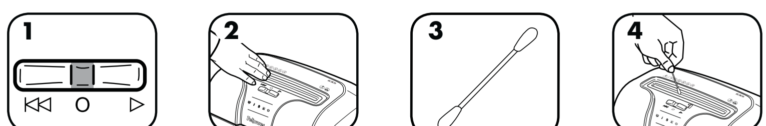
Maintenir la position marche arrière (⏮) enfoncée pendant 2-3 secondes

**ATTENTION** **** N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250***

## NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier. (Remarque : Deux capteurs de détection du papier se trouvent au centre de la fente d'insertion du papier.)

**POUR NETTOYER LES CAPTEURS**




Éteindre et débrancher le destructeur

Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique

Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler

Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

**Consulter la section d'assistance (Support Section) sur le site www.fellowes.com ou la dernière page du manuel pour obtenir les numéros de téléphone utiles.**

# DÉPANNAGE

Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.

Corbeille ouverte : le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre la destruction.

Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur (⏮) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.

Indicateur SafeSense® : si des mains sont trop proches de la fente d'insertion de papier, l'indicateur SafeSense® s'allume et le destructeur s'arrête. Si SafeSense® reste activé pendant 3 secondes, le destructeur s'éteint automatiquement et l'utilisateur doit mettre en position d'ARRÊT (O), puis en fonctionnement automatique (▷) pour reprendre la destruction.




## COMPONENTES

A. Tecnología SafeSense®
B. Entrada del papel
C. Papelera extraíble
D. Ventana

E. Interruptor de encendido / apagado
O 1. APAGADO
I 2. ENCENDIDO

F. Ver las instrucciones de seguridad

G. Interruptor de control y luces indicadoras
1. Retroceso
2. APAGADO
3. Encendido automático (verde)
4. Indicador SafeSense® (amarillo)
5. Sobrecalentado (rojo)
6. Puerta abierta (rojo)
7. Retirar papel (rojo)

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito, grapas y clips pequeños.

**No destruye:** etiquetas adhesivas, CD/DVD, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, laminados, carpetas de archivo, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados.

**Tamaño del papel destruido:**
corte en partículas .................... 4 mm x 50 mm

**Máximo:**
Hojas por pasada .................... 10*
Tarjetas por pasada .................... 1*
Ancho de entrada de papel .................... 230 mm

*Papel A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 A. La introducción de papel de gramaje superior, en caso de humedad o voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 200 hojas; 10 tarjetas de crédito. 10 hojas por pasada.

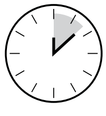
Las destructoras Fellowes SafeSense® están diseñadas para utilizarse en un entorno doméstico y de oficina entre 10 y 26 grados centígrados y entre 40 y 80% de humedad relativa.

## ⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!



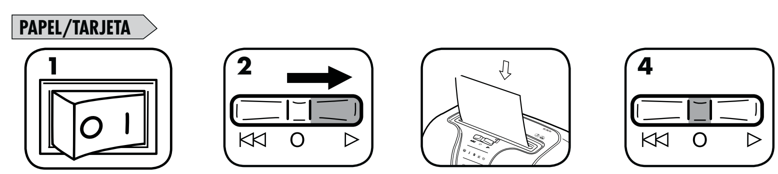
- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga alejados los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso ( ) para retirarlo.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (E) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.
- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de saludo que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



**Funcionamiento continuo:**
hasta 8 minutos como máximos

**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 8 minutos activará el período de enfriamiento de 20 minutos.




1. Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)
2. Presione Encendido automático ( ▷ )
3. Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo
4. Cuando haya terminado, apáguela (O)

# FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO

**El Antiatasco** bloquea los atascos antes de que se produzcan

**Tecnología SafeSense®** Detiene la destructora inmediatamente cuando las manos están demasiado cerca de la entrada de papel

**Sistema de ahorro energético** Óptima eficiencia energética todo el tiempo, al usarse y al no usarse

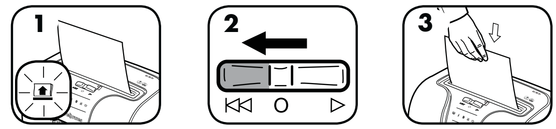
## JAM BLOCKER™

Bloquea los atascos antes de que se produzcan.



1. Si el icono Retirar Papel ( ) está iluminado, significa que se ha introducido demasiado papel en la destructora y no puede procesarlo
2. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel

**Si el icono Retirar papel se ilumina durante el proceso de destrucción (debido a que el papel se carga de manera incorrecta o se arruga), siga los procedimientos que se detallan a continuación.**

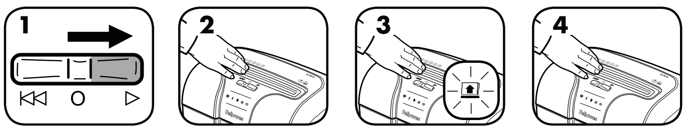


1. La destructora se detiene durante 3 segundos
2. Pulse Retroceso ( ⏮ ) y retire el papel
3. Pulse Encendido automático ( ▷ ) y vuelva a cargarlo en la entrada de papel

## TECNOLOGÍA SAFESENSE®

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

**CONFIGURACIÓN Y PRUEBA**



1. Presione Encendido automático ( ▷ )
2. Toque el área de prueba y observe si se ilumina el indicador SafeSense®
3. La función SafeSense® está activada y funciona adecuadamente
4. Si se mantiene una mano en la zona SafeSense® durante más de 3 segundos, la destructora se apagará

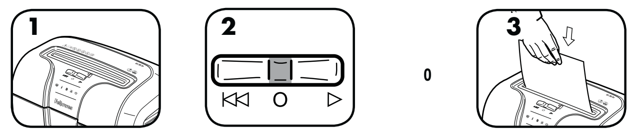
***Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite www.fellowes.com***

## SISTEMA DE AHORRO ENERGÉTICO

Óptima eficiencia energética todo el tiempo, al usarse y al no usarse.

- Cuatro formas de ahorrar energía: componentes electrónicos de bajo consumo, prevención de atascos, modo en espera y modo latente.
- El modo latente apaga la destructora después de 2 minutos de inactividad.

**SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA**



1. En modo latente
2. Para salir del modo de suspensión, APAGADO (O), luego pulse Encendido automático ( ▷ )

o

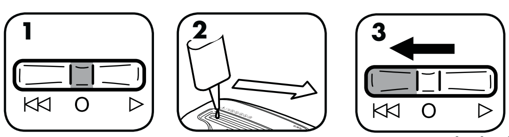
3. inserte papel

# MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

## ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

**REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES**



1. Apáguela (O)
2. *Aplique aceite en la entrada
3. Mantenga pulsado el botón de retroceso ( ⏮ ) durante 2 ó 3 segundos

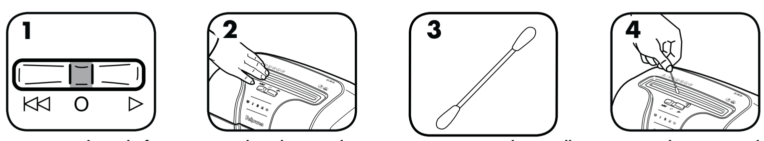
**⚠ PRECAUCIÓN** **** Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250***

## LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones los sensores podrían bloquearse debido a polvo de papel que hace que el motor siga funcionando aún cuando no haya papel.

(Nota: en el centro de la entrada de papel se encuentran dos sensores de detección de papel).

**PARA LIMPIAR LOS SENSORES**



1. Apague y desenchufe la destructora
2. Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático
3. Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol
4. Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón

**Diríjase al apartado asistencia técnica (Support Section) en www.fellowes.com o llame a los números de teléfono que figuran en la última página del manual.**

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador de recalentamiento: cuando se ilumina el Indicador de recalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.

Papelera abierta: la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papelera para continuar triturando.

Retirar el papel : cuando está iluminado, pulse invertir ( ⏮ ) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel

Indicador SafeSense® : si las manos están demasiado cerca de la entrada del papel, el indicador SafeSense® se ilumina y la destructora detiene la destrucción. Si SafeSense® se activa durante 3 segundos, la destructora se apagará automáticamente y el usuario deberá colocar el interruptor en posición de APAGADO (O) y luego pulsar Encendido automático ( ▷ ) para reanudar el proceso de destrucción.




*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

## LEGENDE

A. SafeSense®-Technologie
B. Papiereinzug
C. Herausziehbarer Behälter
D. Sichtfenster

E. Netz-Trennschalter
- O 1. AUS
- I 2. EIN

F. Siehe Sicherheitshinweise

G. Bedienschalter und Anzeigelampen
- 1. Rückwärts
- 2. AUS
- 3. Automatisch-Ein (grün)
- 4. SafeSense®-Anzeige (gelb)
- 5. Überhitzen (rot)
- 6. Tür offen (rot)
- 7. Papier entfernen (rot)

## LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Kreditkarten, Heftklammern und kleine Büroklammern.

**Zerkleinert nicht:** Klebeetiketten, CDs/DVDs, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, große Büroklammern, Laminate, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen.

**Schnittgröße:**
Partikelschnitt .......... 4 mm x 50 mm

**Maximum:**
Blätter pro Arbeitsgang .......... 10*
Karten pro Arbeitsgang .......... 1*
Papiereinzugsbreite .......... 230 mm

*A4 (70 g) Papier bei 220-240 V/50 Hz, 1,4 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 200 Blätter; 10 Kreditkarten. 10 Blätter pro Arbeitsgang.

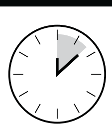
Fellowes SafeSense®-Aktenvernichter wurden für den Gebrauch zu Hause und in Büroumgebungen konzipiert, in denen die Temperatur 10 - 26 Grad Celsius und die relative Luftfeuchtigkeit 40 - 80 % nicht übersteigt.

## ⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!



- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Halten Sie Ihre Finger vom Papiereinzug fern. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts ( ) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (E), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – Keine Grußkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Darf nicht im Freien benutzt werden.
- Ziehen Sie Shredder vor der Reinigung oder Wartung.

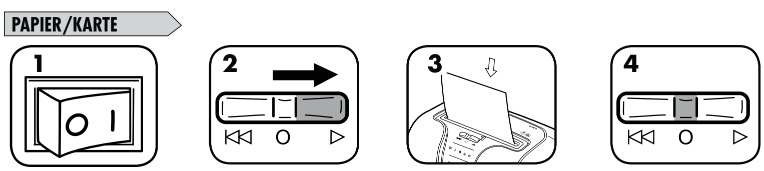
## GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



**Dauerbetrieb:** Bis zu maximal 8 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 8 Minuten wird eine Abkühlzeit von 20 Minuten ausgelöst.

**PAPIER/KARTE**




1. In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen
2. Auf Auto-Ein ( ▷ ) stellen
3. Führen Sie das Papier/die Karte gerade in den Papiereinzug ein und lassen Sie los
4. Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf AUS (O) stellen

# ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS

**Jam Blocker**
Blockiert Papierstaus vor deren Eintreten

**Patentierte SafeSense®**
Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitz berühren

**Stromsparsystem**
Optimale Energieeffizienz zu jeder Zeit – bei Betrieb und außer Betrieb.

## JAM BLOCKER™

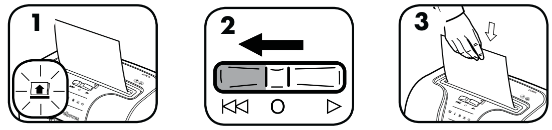
Blockiert Papierstaus vor deren Eintreten




Wenn das Symbol Papier entfernen [ ] leuchtet, ist die Papiermenge zu groß, um durch die Schneidmesser des Aktenvernichters gezwungen zu werden.

Die Papiermenge verringern und eine akzeptable Menge erneut in den Papiereinzug einführen

**Wenn das Symbol Papier entfernen während des Zerkleinerungsprozesses leuchtet (aufgrund von falsch eingeführtem oder zerknittertem Papier) die nachstehenden Verfahren befolgen.**

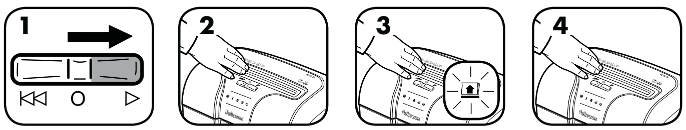



1. Der Aktenvernichter pausiert für 3 Sekunden
2. Auf Rückwärts ( ) stellen und das Papier entfernen
3. Auf Auto-Ein ( ▷ ) stellen und erneut in den Papiereinzug einführen

## BETRIEB DER SAFESENSE®-TECHNOLOGIE

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitz berühren.

**EINRICHTUNG UND TEST**




1. Auf Auto-Ein ( ▷ ) stellen
2. Berühren Sie den Testbereich und achten Sie darauf, dass die SafeSense®-Anzeige aufleuchtet
3. SafeSense® ist aktiv und funktioniert richtig
4. Wird die Hand länger als 3 Sekunden in den SafeSense®-Bereich gehalten, schaltet der Aktenvernichter ab

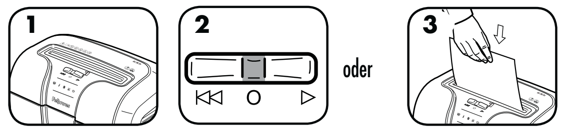
*Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen des Produkts von Fellowes finden Sie unter www.fellowes.com*

## STROMSPARSYSTEM

Optimale Energieeffizienz zu jeder Zeit – bei Betrieb und außer Betrieb.

- Spart vierfach Strom: energieeffiziente Elektronik, Stauverhinderung, Bereitschaftsmodus und Schlafmodus.
- Im Schlafmodus schaltet der Aktenvernichter nach 2 Minuten Inaktivität ab.

**IM SCHLAFMODUS**




1. Im Schlafmodus
2. Zum Verlassen des Schlafmodus auf AUS (O) und dann auf Auto-Ein ( ▷ ) stellen
3. führen Sie Papier ein.

# WARTUNG

## ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

**DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN**



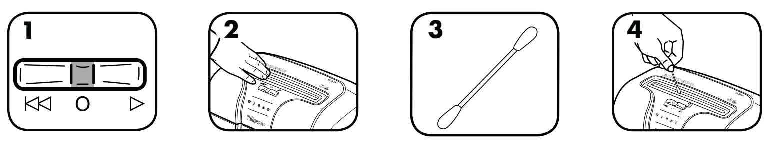

1. Auf Aus stellen (O)
2. *Das Öl am Papiereinzug auftragen
3. Rückwärtsbetrieb ( ) drücken und 2-3 Sek. lang gedrückt halten

**⚠ VORSICHT** ** Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250*

## REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, und der Motor läuft weiter, selbst wenn kein Papier vorhanden ist. (Hinweis: zwei Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

**REINIGEN DER SENSOREN**




1. Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen
2. Machen Sie den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig
3. Tauchen Sie einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol
4. Wischen Sie mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren ab

**Gehen Sie zum Abschnitt „Support“ (Support Section) unter www.fellowes.com, oder schlagen Sie auf der Rückseite des Handbuchs nützliche Telefonnummern nach.**

# FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

Überhitzungsalarm: Überhitzungsalarm: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe den grundlegenden Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.

Abfallbehälter voll: Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes-Abfallbeutel Nr. 36052 benutzen.

Papier entfernen: Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb ( ) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge verringern und eine akzeptable. Menge erneut in den Papiereinzug einführen.

SafeSense® -Anzeige: Wenn Hände zu nahe an den Papiereinzug kommen, leuchtet die SafeSense®-Anzeige auf und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Wenn SafeSense® 3 Sekunden lang aktiv ist, schaltet sich der Aktenvernichter automatisch aus und der Benutzer muss den Schalter auf AUS (O) und dann auf Auto-Ein ( ▷ ) stellen, um mit dem Zerkleinern fortzufahren.

# ITALIANO
Modello 63Cb




## LEGENDA

A. Tecnologia SafeSense®
B. Ingresso carta
C. Contenitore estraibile
D. Finestra

E. Interruttore generale
O 1. SPENTO
I 2. ACCESO
F. Vedere le istruzioni per la sicurezza

G. Interruttore di comando e LED
1. Indietro
2. SPENTO
3. Accensione automatica (verde)
4. Spia SafeSense® (gialla)
5. Surriscaldamento (rossa)
6. Sportello aperto (rosso)
7. Rimuovere la carta (rossa)

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito, graffette e piccoli fermagli per carta.

**Non adatto per:** etichette adesive, CD/DVD, moduli continui, lucidi, quotidiani, cartone, graffette di grandi dimensioni, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

**Dimensione del taglio:**
Taglio a frammenti ........ 4 mm x 50 mm

**Massimo:**
Fogli in ogni passaggio ........ 10*
Carte o schede per passaggio ........ 1*
Larghezza ingresso carta ........ 230 mm

*Carta (grammatura 70) formato A4, alimentazione a 220-240 V, 50 Hz, 1,4 A; carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 200 fogli; 10 carte di credito. 10 fogli per passaggio.

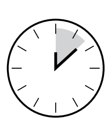
Fellowes SafeSense® sono studiati per l'uso personale o in ufficio a temperature comprese tra 10 e 26 gradi e a un'umidità relativa dal 40 all'80%.

## AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. – all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro ( ) per estrarlo.
- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggi documenti aria compressa in bombolette.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- L'apparecchio è dotato di un interruttore generale (E) che deve essere nella posizione "ACCESO" (I) perché l'apparecchio stesso funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O). L'apparecchio si arresta immediatamente.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata di sminuzzamento.
- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente funzionante alla tensione e corrente indicate sulla targa dati. La presa di corrente deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON non sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per l'uso in locali chiusi.
- Scollegare trituratore prima della pulizia o manutenzione.

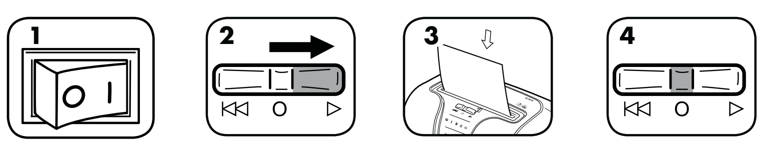
## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



**Funzionamento continuativo:** massimo 8 minuti

**NOTA:** l'apparecchio continua a funzionare brevemente dopo ogni passaggio per eliminare eventuali frammenti dall'ingresso. Il funzionamento continuativo per oltre 8 minuti avvia un periodo di raffreddamento di 20 minuti.

**CARTA/CARTE DI CREDITO**




1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "ACCESO" (I)
2. Impostare su Accensione automatica ( ▷ )
3. Introdurre la carta o il badge nell'apposito ingresso, quindi rilasciare
4. Al termine portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O)

# CARATTERISTICHE AVANZATE

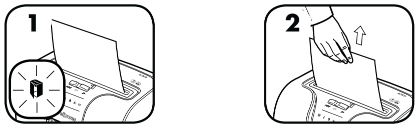
**Sistema anti-inceppamento**
Previene la formazione di inceppamenti

**Tecnologia SafeSense®**
La sminuzzatura si arresta se le mani vengono in contatto con l'apertura per la carta

**Sistema di risparmio energetico**
Efficienza energetica ottimale il 100% del tempo – sia quando la macchina è in funzione sia quando è inattiva

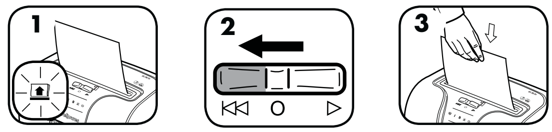
## JAM BLOCKER™

Previene la formazione di inceppamenti.



1. Se il LED "Rimuovere la carta" ( ) è acceso, significa che la carta è in quantità eccessiva e non può avanzare
2. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla

**Se l'icona Rimuovi carta si illumina durante il processo di sminuzzatura (a causa di carta non inserita correttamente o spiegazzata) procedere come segue.**

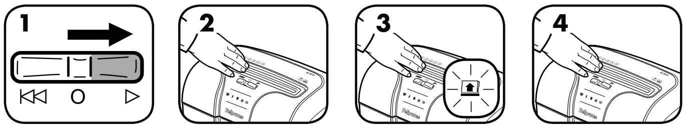


1. La macchina va in pausa per 3 secondi
2. Impostare su Indietro (⏮) e rimuovere la carta
3. Impostare su Accensione automatica ( ▷ ) e reintrodurre la carta nell'apposita imboccatura

## TECNOLOGIA SAFESENSE®

Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

**IMPOSTAZIONE E VERIFICA**



1. Impostare su Accensione automatica ( ▷ )
2. Toccare l'area di verifica e controllare se la spia SafeSense® si accende
3. Il sistema SafeSense® è attivo e funziona correttamente
4. Se la mano rimane sull'area SafeSense® per più di tre secondi, l'apparecchio si spegne

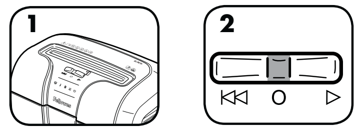
***Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate di Fellowes andare a www.fellowes.com***

## SISTEMA DI RISPARMIO ENERGETICO

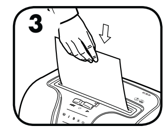
Efficienza energetica ottimale il 100% del tempo – sia quando la macchina è in funzione sia quando è inattiva.

- Riduce il consumo di energia in quattro modi: circuiti elettronici a basso consumo di energia, prevenzione degli inceppamenti, modalità di standby e modalità di sospensione.
- La modalità di sospensione spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività.

**IN MODALITÀ SOSPENSIONE**



oppure



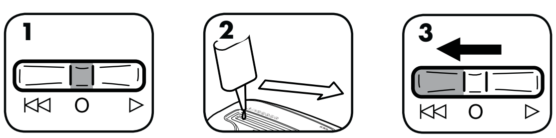
1. In modalità di sospensione
2. Per uscire dalla modalità sospensione, impostare su SPENTO (O), quindi su Accensione automatica ( ▷ )
3. Inserire della carta

# MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

## LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre la macchina a ogni svuotamento del cestello.

**SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE**



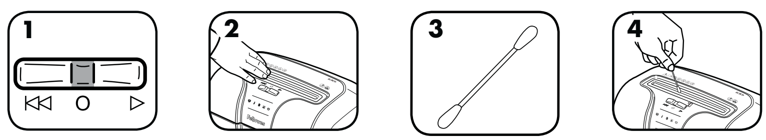
1. Impostare su Spegnimento (O)
2. *Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso
3. Tenere premuto il pulsante Reverse (⏮) per 2-3 secondi

**⚠ ATTENZIONE** ****Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250***

## PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in rari casi i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta (Nota: i due sensori della carta sono posti al centro dell'imboccatura per la carta).

**PULIZIA DEI SENSORI**



1. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente
2. Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico
3. Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico
4. Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

**Andare alla sezione Assistenza (Support Section) del sito www.fellowes.com o utilizzare uno dei numeri di telefono riportati sul retro di copertina del manuale.**

# RISOLUZIONE GUASTI

Spia di surriscaldamento: quando la spia di surriscaldamento si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere funzionamento base del distruggidocumentii.

Cestello aperto: la macchina non funziona se il contenitore è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

Rimuovere la carta: quando questa spia è accesa, premere "Indietro" (⏮) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'imboccatura

Spia SafeSense®: se le mani sono troppo vicine all'imboccatura per la carta, la spia SafeSense® si accende e la macchina si arresta. Se la spia SafeSense® è accesa per 3 secondi, Se SafeSense® rimane attivo per 3 secondi, la macchina si spegne automaticamente e per riprendere l'operazione di sminuzzatura occorre portare l'interruttore generale prima su SPENTO (O) e quindi su Accensione automatica ( ▷ ).

# NEDERLANDS

Model 63Cb




## LEGENDE

A. SafeSense® technologie
B. Papierinvoer
C. Opvangbak uittrekken
D. Venster

E. Aan/uit schakelaar
O 1. UIT
I 2. AAN
F. Zie veiligheidsinstructies

G. Aan-/Uitschakelaar en indicatorlampjes
1. Achteruit
2. UIT
3. Auto-aan (groen)
4. SafeSense® indicator (geel)
5. Oververhitting (rood)
6. Deur open (rood)
7. Papier verwijderen (rood)

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, kredietkaarten, nietjes en kleine paperclips.

**Vernietigt geen:** kleefetiketten, cd's/dvd's, kettingformulieren, transparanten, kranten, karton, grote paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames, plastic anders dan bovengenoemd.

**Papervernietigingsafmeting:**
confettivorm ........ 4mm x 50 mm

**Maximum:**
vellen per doorvoer ........ 10*
kaarten per doorvoer ........ 1*
Papierinvoerbreedte ........ 230 mm

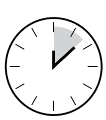
*A4-papier (70 gr) op 220-240 V, 50 Hz, 1,4 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kan het vermogen verlagen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 200 vellen; 10 creditcards. 10 vellen per doorvoer.

Fellowes SafeSense® papiervernietigers zijn ontworpen voor gebruik in huis- en kantooromgevingen variërend van 10-26 graden Celsius en 40-80% relatieve vochtigheid.

## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – Lezen vóór gebruik!

- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit ( ) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Deze vernietiger heeft een aan-/uit-schakelaar (E) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (O) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmessen onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Haal de stekker van shredder voor het reinigen of onderhoud.

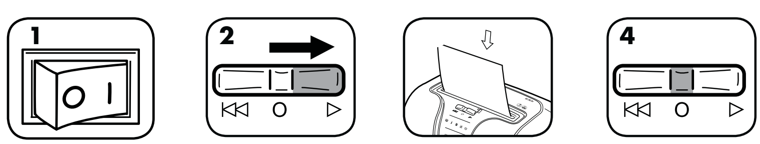
## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING



**Continu gebruik:** Tot maximaal 8 minuten

**OPMERKING:** papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 8 minuten levert een afkoeltijd van 20 minuten op.

PAPIER/KAART




1. Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand
2. Stel in op Auto-aan ( ▷ )
3. Voer het papier/de kaart recht in de papierinvoer en laat het/hem los
4. De papiervernietiger op UIT (O) zetten nadat u klaar bent met vernietigen

## GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES

**Vastloopblokkering**
Blokkeert opstoppingen voordat ze beginnen

**SafeSense® technologie**
Stopt het vernietigen wanneer de papieropening met handen wordt aangeraakt

**Energiebesparingssysteem**
Constante 100% optimale energie-efficiëntie – al of niet in gebruik

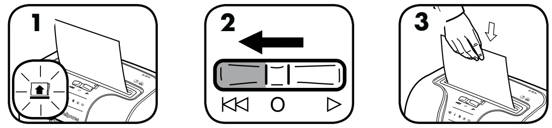
### JAM BLOCKER™

Blokkeert opstoppingen voordat ze beginnen.



1. Wanneer het Papier verwijderen-pictogram ( ) brandt, is er meer papier ingevoerd dan de papiervernietiger kan verwerken
2. Verminder de hoeveelheid papier tot een aanvaardbare hoeveelheid en voer het weer in de papierinvoer

**Als het pictogram Papier verwijderen oplicht tijdens het vernietigingsproces (door verkeerd ingevoerd of verfrommeld papier), volgt u de onderstaande procedures.**

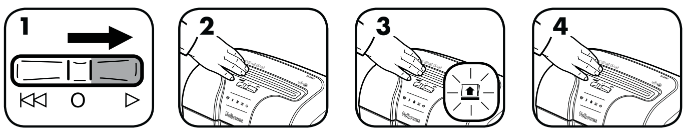


1. De papiervernietiger wordt 3 seconden lang in de pauzestand gezet
2. Stel in op Omgekeerde richting ( ⏮ ) en verwijder het papier
3. Stel in op Auto-aan ( ▷ ) en voer het papier opnieuw in via de papierinvoer

### WERKING VAN DE SAFESENSE® TECHNOLOGIE

Stop het vernietigen onmiddellijk als de handen met de papieropening in contact komen.

**INSTALLATIE EN TESTEN**



1. Stel in op Auto-aan ( ▷ )
2. Raak de testzone aan en kijk of de SafeSense® indicator gaat branden
3. SafeSense® is geactiveerd en werkt goed
4. Als de hand langer dan 3 seconden op het SafeSense®-gebied wordt gehouden, wordt de papiervernietiger uitgeschakeld

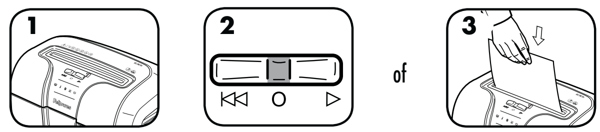
***Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar www.fellowes.com***

### ENERGIEBESPARINGSSYSTEEM

Constante 100% optimale energie-efficiëntie – al of niet in gebruik.

- Bespaart energie op vier manieren: energie-efficiënte elektronica, vastlooppreventie, stand-by-stand en slaapstand.
- De slaapstand schakelt de papiervernietiger na 2 minuten inactiviteit uit.

**IN DE SLAAPSTANDMODUS**



1. In de slaapstandmodus
2. U kunt de slaapstand uitschakelen door de schakelaar op UIT (◯) en vervolgens op Auto-aan ( ▷ ) te zetten

of

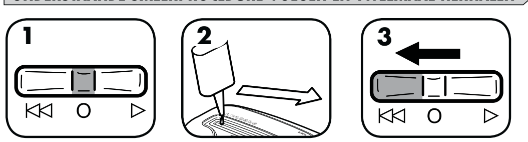
3. voer papier in

## PRODUCTONDERHOUD

### DE VERNIETIGER SMEREN

Alle confettivormvernietigers hebben smering nodig voor optimale werking Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

**ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN**



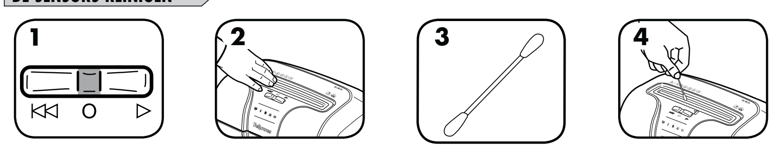
1. Plaats op Off (Uit) (◯)
2. *Breng olie aan over de invoer
3. Omgekeerde richting ( ⏮ ) indrukken en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden

**⚠ LET OP** **** Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250***

### DE INFRAROOD SENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor begint te draaien, zelfs als er geen papier aanwezig is. (Opmerking: in het midden van de papierinvoer zitten twee papierdetectiesensors).

**DE SENSORS REINIGEN**



1. Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact
2. Zoek de infrarood sensor voor Automatisch starten
3. Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol
4. Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papiersensors

**Ga naar de rubriek Support op www.fellowes.com of raadpleeg de achterpagina van de handleiding voor nuttige telefoonnummers.**

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Oververhittingsindicator: Als de oververhittingsindicator brandt, heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet eerst afkoelen. Die indicator blijft branden en de papiervernietiger werkt niet terwijl de recuperatietijd actief is. Zie de basis-vernietingswerking voor meer informatie over de continue werking en recuperatietijd voor deze papiervernietiger.

Afvallade is open: De papiervernietiger werkt niet als de afvallade open is. Als het lichtje brandt moet de afvallade worden gesloten om het vernietigen te hervatten.

Papier verwijderen: Als het lichtje brandt, op omgekeerde richting ( ⏮ ) drukken en het papier verwijderen. Verlaag de hoeveelheid papier tot een accepteerbare hoeveelheid en voer het opnieuw in de papierinvoer in.

SafeSense® indicator: Als de handen te dicht bij de papierinvoer komen gaat de SafeSense® indicator branden en stopt de papiervernietiger met versnipperen. Als SafeSense® gedurende 3 seconden actief is, wordt de papiervernietiger automatisch uitgeschakeld en moet de gebruiker de schakelaar op UIT (◯) en vervolgens op Auto-aan ( ▷ ) zetten om het vernietigen te hervatten.




## TANGENT

A. SafeSense®-teknologi
B. Pappersinmatning
C. Utdragbar papperskorg
D. Fönster

E. Koppla ur strömbrytaren
O 1. AV
I 2. PA
F. Se säkerhetsinstruktioner

G. Kontrollknapp och indikeringslampor
1. Bakåt
2. AV
3. Auto på (grön)
4. SafeSense® indikator (gul)
5. Överhettning (röd)
6. Öppen dörr (röd)
7. Ta bort papper (röd)

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, kreditkort, klamrar och små gem.

**Strimlar inte:** Självhäftande etiketter, CD-/DVD-skivor, kontinuerliga blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna.

**Konfettistorlek:**
Konfetti.................................................................... 4 mm x 50 mm

**Maximal kapacitet:**
Ark per körning.................................................................... 10*
Kort per körning.................................................................... 1*
Inmatningsbredd för papper ........................................................ 230 mm

*A4 (70 g) papper vid 220-240 V, 50 Hz, 1,4 A; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 200 ark; 10 kreditkort. 10 blad per körning.

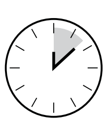
Fellowes SafeSense® dokumentförstörare är konstruerade för att användas i hem- eller kontorsmiljö i temperaturer på mellan 10 och 26 grader Celsius och en relativ luftfuktighet på mellan 40 – 80 %.

## VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS- ANVISNINGAR — Läs före användning!



- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge ( ) och mata ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (E) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.

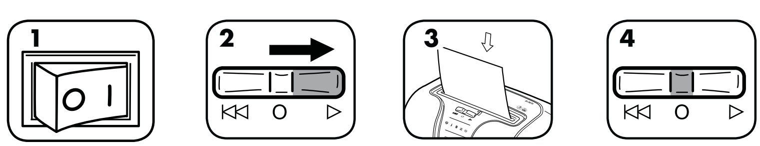
## GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



**Kontinuerlig drift:** Maximalt upp till 8 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 8 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 20 minuter.

PAPPER/KORT




1. Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)
2. Ställ i läge Auto-På ( ▷ )
3. Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp
4. Sätt i läge AV (O) när du är färdig med strimlingen

## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER

**Jam Blocker**
Förhindrar pappersstopp innan de uppkommer

**SafeSense®-teknik** stoppar maskinen närhelst händer kommer i närheten av inmatningen

**Energisparsystem**
Optimal energieffektivitet under 100 % av tiden – både när den används och inte används

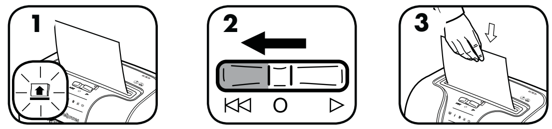
## JAM BLOCKER™

Förhindrar pappersstopp innan de uppkommer.



1. Om Ta bort papper ( ) lyser så är det för mycket papper för att dokumentförstöraren ska orka köra igenom.
2. Minska papperskvantiteten till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen

**Om ikonen Ta bort papper tänds då förstöringen pågår (på grund av felmatat eller skrynklat papper) gör du på följande sätt:**

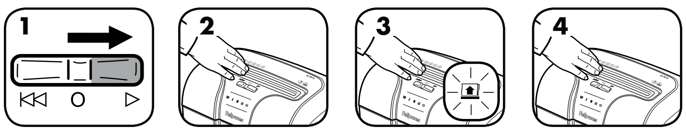


1. Förstöraren gör ett uppehåll i 3 sekunder
2. Ställ i Backläge ( ⏮ ) och ta bort papperet
3. Sätt i läge Auto På ( ▷ ) och mata in papperet på nytt

## DRIFT MED SAFESENSE®-TEKNIK

Stoppar förstöring omedelbart när händer rör vid pappersinmatningen.

**INSTALLATION OCH PROVNING**



1. Ställ i läge Auto-På ( ▷ )
2. Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds
3. SafeSense® är aktiv och fungerar riktigt
4. Om du håller handen på SafeSense®-området i mer än 3 sekunder, stängs dokumentförstöraren av

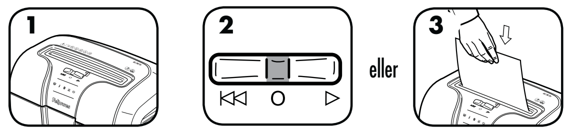
*Gå till www.fellowes.com för mer information om Fellowes samtliga avancerade produktegenskaper*

## ENERGISPARSYSTEM

Optimal energieffektivitet under 100 % av tiden – både när den används och inte används.

- Sparar energi på fyra sätt: energieffektiv elektronik, trasseleliminering, standby-läge och viloläge.
- I viloläget stängs dokumentförstöraren av efter två minuters inaktivitet.

**NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE**



1. I viloläge
2. Sätt i läge AV (O) och sedan i läge Auto På ( ▷ ) om du vill avbryta viloläget

eller

3. mata in papper

## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

**FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER**



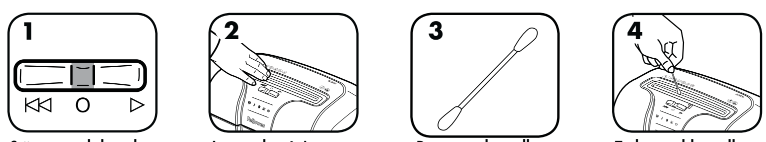
1. Stäng av maskinen - läge Av (O)
2. *Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen
3. Tryck och håll ned knappen Backläge ( ⏮ ) i 2-3 sekunder

**⚠ VAR FÖRSIKTIG** **** Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250***

### RENGÖRA AUTO-START INFRARÖDA GIVARE

Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.
(Obs! Två givare för att upptäcka papper finns mitt i inmatningen).

**RENGÖRA GIVARNA**



1. Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren
2. Leta reda på Auto-starts infraröda givare
3. Doppa en bomullstopp i tvättsprit
4. Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna

**Gå till supportsektionen (Support Section) www.fellowes.com eller hitta användbara telefonnummer på handbokens baksida.**

## FELSÖKNING

Överhettningsindikator: När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftsttemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.

Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd, stäng papperskorgen och återta förstöring.

a bort papper: Om lampan är tänd, tryck på bakåt ( ⏮ ) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen

SafeSense®-indikator: Om händer är för nära pappersinmatningen, tänds SafeSense®-indikatorn och dokumentförstöraren slutar att strimla. Om SafeSense® är aktiverad under 3 sekunder, stängs förstöraren automatiskt av och användaren måste sätta strömbrytaren i läge AV (O) och sedan Auto På ( ▷ ) för att återuppta förstöringen.




## OVERSIGT

A. SafeSense® Teknologi
B. Papirindførsel
C. Fjernelse af beholder
D. Rude

E. Afbryder
O 1. SLUKKET
I 2. TÆNDT
F. Se sikkerhedsvejledningerne

G. Betjeningskontakt og indikatorlamper
1. Baglæns
2. SLUKKET
3. Auto On (grøn)
4. SafeSense® indikator (gul)
5. Overopvarmning (rød)
6. Dør åben (rød)
7. Fjern papir (rød)

**Makulerer:** Papir, kreditkort, hæfteklammer og små papirklips.

**Makulerer ikke:** Klæbemærker, CD/DVD'er, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, store papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper bortset fra ovenfor nævnte.

**Papir makuleringsstørrelse:**
Skåret på tværs ........................ 4 mm x 50 mm

**Maksimum:**
Ark pr. omgang ........................ 10*
Kort pr. omgang ........................ 1*
Papirindføringsbredde ........................ 230 mm

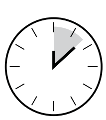
*A4 (70 g) papir ved 220-240 V/50 Hz, 1,4 Amps; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 200 ark; 10 kreditkort. 10 ark pr. omgang.

Fellowes SafeSense® makuleringsmaskiner er designet til at blive brugt både i hjemmet og på kontoret, hvor der er mellem 10 og 26° C og 40-80 % relativ fugtighed.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Læs før anvendelse!

- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns ( ) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, oliebaserede eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne maskine har en afbryderkontakt (E), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (O) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Tag shredder før rengøring eller service.

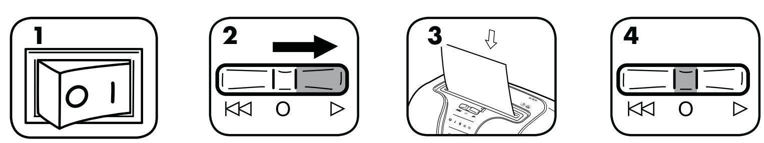
## GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



**Kontinuerlig drift:** Op til maksimalt 8 minutter

**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indføringsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 8 minutter udløser en afkølingsperiode på 20 minutter.

PAPIR/KORT




1. Sæt stikket i og sæt strømafbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling
2. Stil på Auto-On ( ▷ )
3. Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip
4. Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på SLUKKET (O)

# AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET

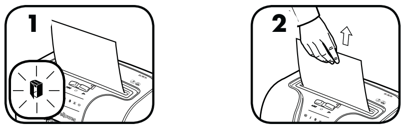
**Papirstopblokering**
Blokerer for papirstop, før det sker

**Safe Sense®-teknologi**
Standser makulering, når hænder rører ved papiråbningen

**Energibesparende system**
Optimal energibesparelse 100 % af tiden – hvad enten den er i brug eller ej

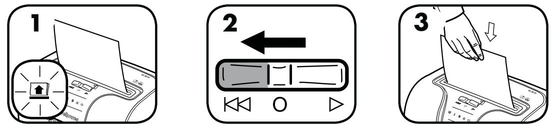
## JAM BLOCKER™

Blokerer for papirstop før de begynder.



1. Hvis Fjern papir-symbolet ( ) lyser op, er der for meget papir til at maskinen kan mase det igennem
2. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen

**Hvis Fjern papir-symbolet lyser op under makuleringen (på grund af forkert isætning af papirer eller krøllen), så følg proceduren nedenfor.**

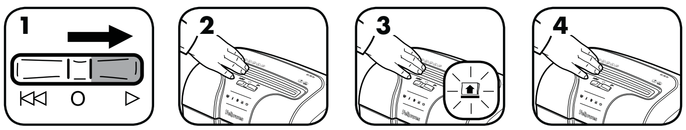


1. Makuleringsmaskinen standser i 3 sekunder
2. Stil på Baglæns ( ⏮ ) og fjern papiret
3. Stil på Auto On ( ▷ ) og sæt papiret i indførslen igen

## SAFESENSE® TEKNOLOGI - FUNKTION

Standser omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.

**OPSÆTNING OG AFPRØVNING**



1. Stil på Auto-On ( ▷ )
2. Rør ved testområdet, og se om SafeSense®-indikatoren lyser
3. SafeSense® er aktiveret og virker korrekt
4. Hvis en hånd holdes i området af SafeSense® i mere end 3 sekunder, slukker makuleringsmaskinen.

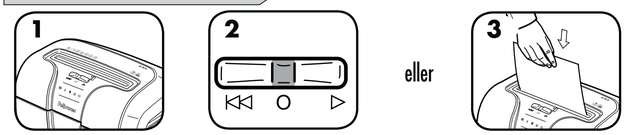
***For yderligere information om alle Fellowes avancerede produktegenskaber, gå ind på www.fellowes.com***

## ENERGIBESPARENDE SYSTEM

Optimal energibesparelse 100 % af tiden – hvad enten den er i brug eller ej.

- Sparer energi på fire måder: energibesparende elektronik, blokeringssikring, standby tilstand og sleep mode.
- Sleep mode slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutter uden aktivitet.

**NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE**



1. I sleep mode
2. Man kommer ud af sleep mode ved at stille maskinen på SLUKKET (O) og dernæst på Auto On ( ▷ )

eller

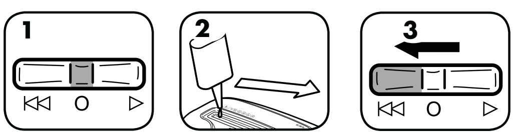
3. sæt papir i

# VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

## SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

**FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE**



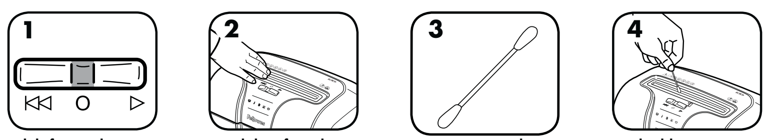
1. Indstil på Off (O)
2. *Påfør olie hen over indførslen
3. Tryk og fasthold Baglæns ( ⏮ ) 2-3 sekunder

**⚠ FORSIGTIG** **** Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250***

## RENGØRING AF AUTOSTART INFRARØDE SENSORER

Papirfølingssensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i. (Bemærk: Der sidder to papirfølingssensorer midt i papirindføringen).

**SÅDAN RENGØRES SENSORERNE**



1. Sluk for maskinen og tag stikket ud
2. Find de infrarøde autostartsensorer
3. Dyp en vatpind i propylalkohol
4. Visk al kontaminering af sensorerne med vatpinden

**Gå til Supportafsnittet (Support Section) på www.fellowes.com eller se bagsiden af brugsvejledningen for nyttige telefonnumre.**

# FEJLFINDING

Overopvarmningsindikator: Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur, og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne maskine.

Beholderen åben: Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Hvis den lyser op, så luk døren og fortsæt med makuleringen.

Fjern papir-indikator: Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen ( ⏮ ) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen

SafeSense® indikator: Hvis du holder hænderne for tæt på papirindføringen, vil SafeSense® indikatoren lyse op, og makulatoren vil standse makuleringen. Hvis SafeSense® er aktiv i 3 sekunder, vil maskinen automatisk slukkes, og brugeren skal trykke på SLUKKET (O) og dernæst på Auto On ( ▷ ) for at genoptage makuleringen.




## SELITYKSET

A. SafeSense®-tekniikka
B. Paperin syöttöaukko
C. Ulosvedettävä silppusäiliö
D. Ikkuna

E. Virtakatkaisija
O 1. POIS
I 2. PÄÄLLÄ
F. Katso turvaohjeet

G. Ohjauskytkin ja merkkivalot
1. Taaksepäin
2. POIS
3. Automaattikäynnistys (vihreä)
4. SafeSense®-merkkivalo (keltainen)
5. Ylikuumeneminen (punainen)
6. Ovi auki (punainen)
7. Paperin poisto (punainen)

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** paperit, luottokortit, paperiniitit ja pienet paperiliittimet

**Ei silppua:** tarralaput, CD/DVD-levyt, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit.

**Paperisilppukoko:**
Ristiinleikkuu ............ 4 mm x 50 mm

**Enimmäismäärät:**
Arkkia/syöttö............ 10*
Korttia/syöttö ............ 1*
Paperin leveys............ 230 mm

*A4 (70 g) paperi 220 - 240 V, 50 Hz, 1,4 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltavat suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 200 arkkia; 10 korttia. 10 arkkia / syöttö.

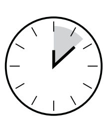
Fellowes SafeSense®-silppurit on suunniteltu koti- ja toimistokäyttöön tiloissa, joiden lämpötila on 10 – 26 °C ja ilman suhteellinen kosteus on 40 – 80 %.

## VAROITUS:



- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus ( ) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (E), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Hätätapauksessa käännä katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloimattomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja..
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri ennen puhdistusta tai huoltoa.

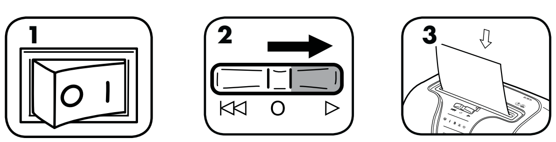
## PERUSSILPPUAMINEN



**Jatkuva käyttö:** Enintään 8 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 8 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 20 minuutiksi.

PAPERI/KORTTI




1. Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon
2. Aseta Automaattinen käynnistys ( ▷ ) -asentoon
3. Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti
4. Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (O) PÄÄLTÄ

# LAITTEEN LISÄTOIMINNOT

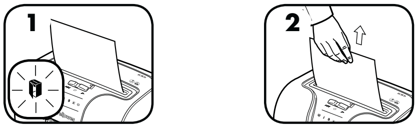
**Tukoksenestäjä**
Estää tukokset ennen niiden syntymistä

**SafeSense®-tekniikka**
Pysäyttää silppurin, jos kädet ovat liian lähellä syöttöaukkoa

**Virransäästöjärjestelmä**
Ihanteellinen virransäästö 100 % kokonaisajasta – käytössä tai pois käytöstä

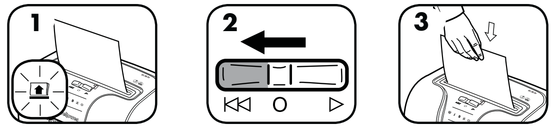
## JAM BLOCKER™

Estää tukokset ennen niiden syntymistä.



1. Jos Poista paperi ( ) -kuvake palaa, laitteessa on liian paljon paperia silppuamisen suorittamiseksi.
2. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon

**Jos paperin poiston kuvake palaa silppuamisprosessin aikana (paperin virhesyötön tai rypistymisen vuoksi), toimi alla olevien ohjeiden mukaisesti.**

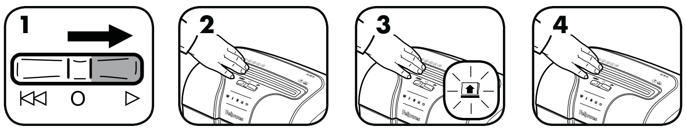


1. Silppuri jää odotustilaan 3 sekunnin ajaksi
2. Aseta Taaksepäin ( ⏮ ) -asentoon ja poista paperi
3. Aseta Automaattinen käynnistys ( ▷ ) -asentoon ja aseta uudelleen paperinsyöttöaukkoon

## SAFESENSE®-TEKNIIKAN TOIMINTA

Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet ovat liian lähellä syöttöaukkoa.

**ASETUS JA TESTAUS**



1. Aseta Automaattinen käynnistys ( ▷ ) -asentoon
2. Kosketa testausaluetta ja katso, syttyykö SafeSense®-merkkivalo
3. SafeSense® on päällä ja toimii oikein
4. Jos kättä pidetään SafeSense®-alueella yli 3 sekunnin ajan, silppuri kytkeytyy pois päältä

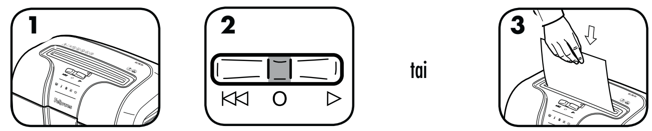
*Lisätietoja kaikista Fellowesin edistyksellisistä tuotepiirteistä saat sivustolta www.fellowes.com*

## VIRRANSÄÄSTÖJÄRJESTELMÄ

Ihanteellinen virransäästö 100 % kokonaisajasta – käytössä tai pois käytöstä.

- Säästää energiaa neljällä tavalla: virtaa säästävä elektroniikka, tukoksenestotoiminto, valmiustila ja lepotila.
- Lepotila kytkee silppurin pois päältä kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.

**KUN VIRRANSÄÄSTÖTILASSA**



1. Virransäästötilassa
2. Poistu taukotilasta asettamalla virtakatkaisija POIS (O) -asentoon ja sitten Automaattinen käynnistys ( ▷ ) -asentoon

tai

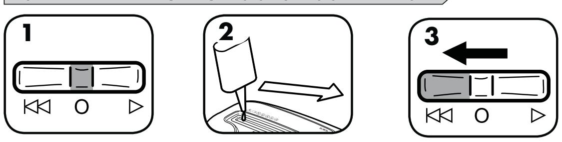
3. syötä paperi

# TUOTTEEN HUOLTO

## SILPPURIN VOITELU

Kaikkien ristiinleikkuusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

**VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI**



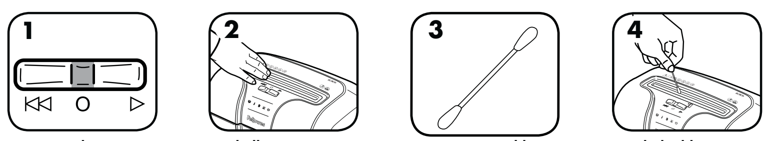
1. Paina kytkin Pois päältä -asentoon (O)
2. *Voitele syöttöaukko öljyllä
3. Paina Peruutus ( ⏮ ) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2–3 sekuntia

**⚠ VAROITUS** ***Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.**

## AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.
(Huomio: laitteen kaksi paperintunnistusanturia sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

**ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN**



1. Sammuta laite ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta
2. Paikallista automaattikäynnistyksen infrapuna-anturi
3. Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa
4. Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla

**Siirry www.fellowes.com-sivuston tukiosaan (Support Section) tai katso hyödyllisiä puhelinnumeroita ohjekirjan takasivulta.**

# VIANMÄÄRITYS

Ylikuumenemisen merkkivalo: Kun ylikuumenemisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.

Silppusäiliö auki: Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku silppuamisen jatkamiseksi.

Poista paperi: Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin ( ⏮ ) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.

SafeSense®-merkkivalo: Jos käyttäjän kädet ovat liian lähellä paperin syöttöaukkoa, SafeSense®-merkkivalo syttyy ja silppuaminen pysähtyy. Jos SafeSense® toimii 3 sekunnin ajan, silppuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja käyttäjän on asetettava virtakatkaisija POIS (O) -asentoon ja sitten Automaattinen käynnistys ( ▷ ) -asentoon silppuamisen jatkamiseksi.




## FORKLARING

A. SafeSense®-teknologi
B. Papirinngang
C. Uttrekkbar kurv
D. Vindu

E. Bryter for frakobling av strømmen
- O 1. AV
- I 2. PÅ

F. Se sikkerhetsanvisningene

G. Kontrollbryter og indikatorlamper
1. Revers
2. AV
3. Auto på (grønn)
4. SafeSense®-indikator (gul)
5. Overoppheting (rød)
6. Døren er åpen (rød)
7. Fjern papir (rød)

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, kredittkort, stifter og små binders

**Makulerer ikke:** Klistremerker, CD-er/DVD-er, papir i løpende bane, transparenter, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor.

**Papirmakuleringsstørrelse:**
Konfetti-kutt.............................................. 4 mm x 50 mm

**Maksimalt:**
Ark per omgang.............................................. 10*
kort per omgang.............................................. 1*
papiråpningsbredde.............................................. 230 mm

*A4 (70 g)-papir ved 220-240 V/50 Hz, 1,4 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 200 ark 10 kredittkort. 10 per makulering.

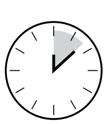
Fellowes SafeSense®-makulatorer er beregnet for bruk hjemme og på kontoret ved temperatur på mellom 10 – 26 grader Celsius, og relativ luftfuktighet mellom 40 – 80 %.

## ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!



- Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinngangene. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers ( ) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makulatoren. Ikke bruk trykkluft på makulatoren.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.
- Denne makulatoren har en bryter for frakobling av strømnettet (E), som må stå i stillingen PÅ (I) for at makulatoren skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk shredder før rengjøring eller vedlikehold.

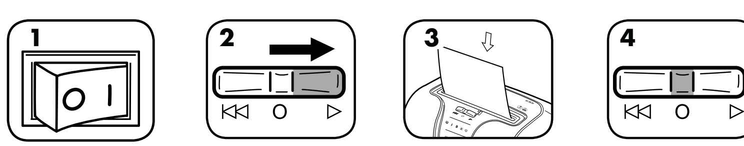
## GRUNNLEGGENDE BRUK AV MAKULATOREN



**Kontinuerlig bruk:** Opptil maksimalt 8 minutter

**MERK:** Makuleringsmaskinen går et øyeblikk etter hver omgang for å frie inngangen. Kontinuerlig drift utover 8 minutter vil utløse en 20-minutters nedkjølingsperiode.

PAPIR/KORT




1. Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)
2. Sett på Auto-På ( ▷ )
3. Før papir/kort rett inn i papirinnføringen og slipp
4. Slå AV (O) etter ferdig makulering

# AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER

**Fastkjøringssperre**
Forhindrer papirstopp før fastkjøring oppstår

**SafeSense® Teknologi**
Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

**Energisparingssystem**
Optimal energieffektivitet 100 % av tiden – både når maskinen er i bruk og ikke.

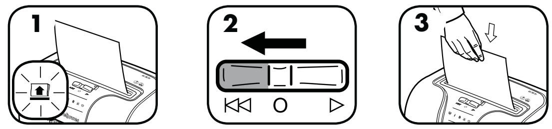
## JAM BLOCKER™

Forhindrer fastkjøring før det oppstår.



1. Hvis ikonet Fjern papir ( ) lyser, er det for mye papir til at makuleringsmaskinen skal kunne kjøre det gjennom
2. Reduser papirmengden til et akseptabelt nivå, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt

**Hvis Fjern papir-ikonet lyser under makuleringsprosessen (på grunn av feil innmating eller krøllete papir), må du følge prosedyren nedenfor.**

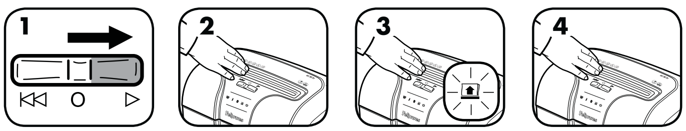


1. Makulatoren stopper i 3 sekunder
2. Still inn på Revers (⏮) og fjern papiret
3. Still inn på Auto på (▷) og mat inn i papiråpningen på nytt

## SAFESENSE®-TEKNOLOGI, DRIFT

Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

**OPPSETT OG TESTING**



1. Sett på Auto-På (▷)
2. Berør testfeltet og sjekk om SafeSense®-indikatoren lyser
3. SafeSense® er aktivert og fungerer som den skal
4. Hvis du holder hånden i SafeSense®-området i mer enn 3 sekunder, vil makulatoren slå seg av

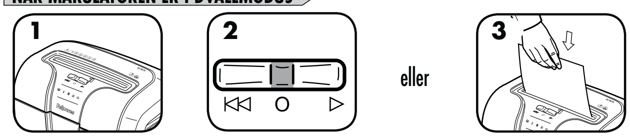
***Mer informasjon om alle avanserte produktfunksjoner fra Fellowes kan du finne på www.fellowes.com***

## ENERGISPARINGSSYSTEM

Optimal energieffektivitet 100 % av tiden – både når maskinen er i bruk og ikke.

- Sparer energi på fire måter: energieffektiv elektronikk, forebygging av fastkjørt papir, beredskapsmodus og dvalemodus.
- Dvalemodus slår av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet.

**NÅR MAKULATOREN ER I DVALEMODUS**



1. I dvalemodus
2. Still inn på AV (O), deretter Auto på (▷) for å gå ut av dvalemodus

eller

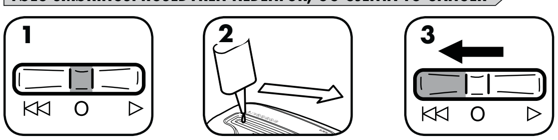
3. før inn papir

# PRODUKTVEDLIKEHOLD

## SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

**FØLG SMØRINGSPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER**



1. Still på Av (O)
2. *Påfør olje over hele inngangen
3. Trykk på og hold inne revers (⏮) i 2-3 sekunder

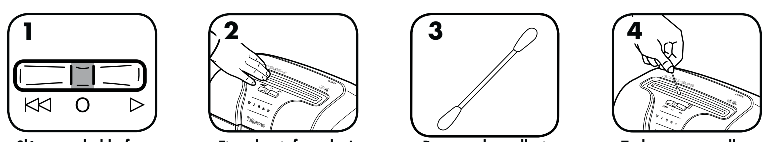
**OBS** **** Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250***

## RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som får motoren til å kjøre selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: To papirregistreringssensorer sitter midt i papirinngangen).

**SLIK RENGJØR DU SENSORENE**



1. Slå av og koble fra makulatoren
2. Finn den infrarøde Auto-start-sensoren
3. Dypp en bomullspinne i rensesprit
4. Tørk av eventuell forurensing fra papirsensorene med bomullspinnen

**Gå til hjelpeavsnittet (Support Section) på www.fellowes.com eller se på baksiden av brukerhåndboken for nyttige telefonnumre.**

# FEILFINNING

Temperaturindikator: Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at den må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.

Beholder åpen: Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Når denne lyser, lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.

Ta ut papiret: Når denne lyser, trykker du på reversknappen (⏮) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til en akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt

SafeSense®-indikator: Hvis hender kommer for nær papirinngangen, vil SafeSense®-indikatoren lyse og makulatormaskinen vil stoppe makuleringen. Hvis SafeSense® er aktivert i 3 sekunder, vil makulatoren automatisk bli slått av og brukeren må sette bryteren til AV (O), deretter Auto på (▷) for å gjenoppta makuleringen.




## PODZESPOŁY

A. Rozwiązanie SafeSense®
B. Szczelina wejściowa na papier
C. Wysuwany kosz
D. Okienko

E. Przełącznik zasilania
- O 1. WYŁ.
- I 2. WŁ.

F. Patrz instrukcje bezpieczeństwa

G. Przełącznik sterowania i lampki wskaźników
- 1. Wstecz
- 2. WYŁ.
- 3. Automatyczny Start (zielona)
- 4. Wskaźnik funkcji SafeSense® (żółty)
- 5. Przegrzanie (czerwona)
- 6. Otwarte drzwi (czerwona)
- 7. Wyjmij papier (czerwona)

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** papier, karty kredytowe, zszywacze i małe spinacze do papieru

**Nie niszczy:** etykiet samoprzylepnych, płyt CD/DVD, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych nie wymienionych wyżej

**Rozmiary niszczonego papieru:**

ścinki ........ 4 mm x 50 mm

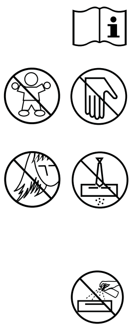
**Maksymalnie:**

liczba arkuszy ciętych jednorazowo ........ 10*
liczba kart ciętych jednorazowo ........ 1*
szerokość szczeliny na papier ........ 230 mm

*A4 (70 g), przy napięciu 220-240 V, 50 Hz, 1,4 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd o napięciu innym niż znamionowe może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 200 arkusz; 10 kart kredytowych. 10 arkuszy jednocześnie.

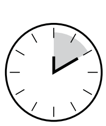
Fellowes SafeSense® przeznaczone są do pracy w warunkach domowych i biurowych, w zakresie temperatur 10–26° Celsjusza i przy wilgotności względnej 40–80%.

## ⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (|◁◁) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej lub innych palnych substancji. Nie używać powietrza w aerozolu do czyszczenia niszczarki.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.
- Niszczarka wyposażona jest w przełącznik odcinania zasilania (E), który musi być w położeniu WŁ (I), aby niszczarka działała. W razie wypadku przestawić w położenie WYŁ (O). Natychmiast zatrzyma to działanie niszczarki.
- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Odłącz niszczarki przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

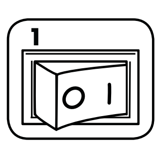
## PODSTAWY DZIAŁANIA NISZCZARKI



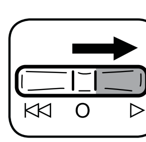
**Praca ciągła:** maksymalnie 8 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 8 minut spowoduje automatycznie 20-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

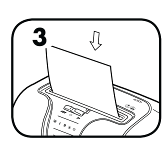
**PAPIER/KARTY**



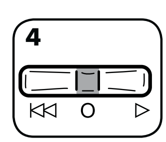

Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinania zasilania w położenie WŁ (I)



Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny start (▷)




Włożyć papier/kartę prosto do szczeliny wejściowej i puścić




Po zakończeniu niszczenia materiału ustawić włącznik w położeniu WYŁ (O)

## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA

**Jam Blocker**
Zapobiega powstawaniu blokad papieru

**Tecnologia SafeSense®**
Powoduje przerwanie niszczenia, jeśli ręce znajdą się za blisko otworu.

**Układ energooszczędny**
Optymalna wydajność energetyczna przez cały czas – podczas użycia i w przerwach

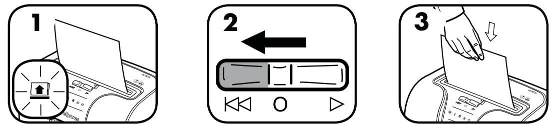
### JAM BLOCKER™

Zapobiega powstawaniu blokad papieru.



1. Podświetlona ikona Wyjmij papier ( ) oznacza, że liczba kartek papieru przekracza zdolność niszczarki do przesuwu papieru przez mechanism
2. Zmniejszyć liczbę kartek papieru poniżej maksimum i powtórnie włożyć papier do szczeliny papieru

**Jeżeli ikonka Wyjmij papier zaświeci podczas niszczenia (z powodu niewłaściwego włożenia papieru lub fałdy), wykonać poniższe czynności.**

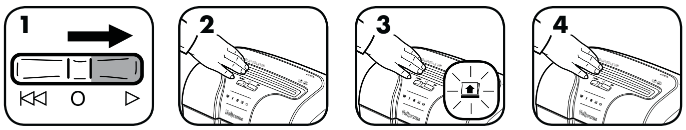


1. Niszczarka przerywa pracę na 3 sekundy
2. Nacisnąć Cofnij ( ⏮ ) i wyjąć papier
3. Włączyć tryb Automatyczny ( ▷ ) i włożyć ponownie papier w szczelinę

### SPOSÓB DZIAŁANIA FUNKCJI SAFESENSE®

Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny na papier.

**UAKTYWNIANIE FUNKCJI I SPRAWDZANIE POPRAWNOŚCI JEJ DZIAŁANIA**



1. Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny Start ( ▷ )
2. Dotknąć obszaru testowego i sprawdzić, czy wskaźnik funkcji SafeSense® zostanie podświetlony
3. Funkcja SafeSense® jest włączona i działa prawidłowo
4. Zbliżenie dłoni na ponad 3 sekundy do pola czujnika SafeSense® powoduje wyłączenie niszczarki

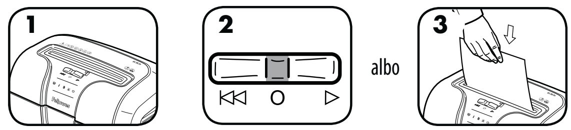
***Dodatkowe informacje na temat wszystkich zaawansowanych funkcji produktów firmy Fellowes można znaleźć pod adresem: www.fellowes.com***

### UKŁAD ENERGOOSZCZĘDNY

Optymalna wydajność energetyczna przez cały czas – podczas użycia i w przerwach.

- Oszczędność energii na cztery sposoby: energooszczędny układ elektroniczny, zapobieganie zatorom, tryb gotowości i tryb uśpienia.
- Tryb uśpienia wyłącza niszczarkę po dwóch minutach braku aktywności.

**KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA**



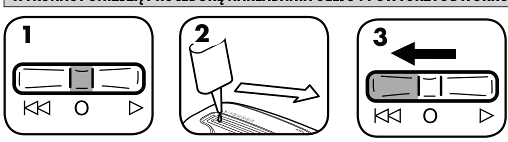

1. W trybie uśpienia
2. Aby wyjść z trybu uśpienia, ustawić włącznik w położeniu WYŁ (O), a następnie włączyć tryb Automatyczny ( ▷ )
3. Włóż papier

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIA NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejsza liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

**WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE**



1. Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (O)
2. *Nanieść olej na noże widoczne w szczelinie wejściowej
3. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w pozycji Cofanie ( ⏮ ) przez 2-3 sekundy

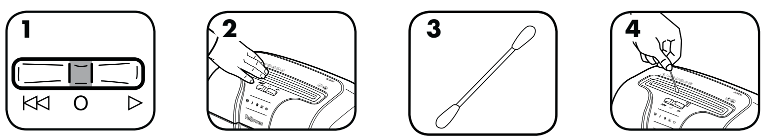
**UWAGA** **** Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.***

### CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w nielicznych przypadkach czujniki te mogą zostać przesłonięte pyłem powstałym podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: oba czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

**SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW**



1. Wyłącz niszczarkę i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania
2. Odnajdź czujniki podczerwieni funkcji autostart
3. Zwilż spirytusem końcówkę patyczka do uszu
4. Oczyść czujniki patyczkiem do uszu

**Zapraszamy na stronę Support witryny www.fellowes.com; przydatne numery telefonów można również znaleźć na tylnej okładce instrukcji.**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu: Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki".

Otwarty kosz: Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, zamknij kosz, aby wznowić pracę.

Wyjmij papier: Jeśli ta lampka świeci, ustaw przełącznik w pozycji Cofanie ( ⏮ ) i wyjmij papier. Odpowiednio zmniejsz liczbę kartek papieru i powtórnie włóż papier do szczeliny.

Lampka funkcji SafeSense®: Lampka funkcji SafeSense® zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki. Po upływie 3 sekund od uaktywnienia funkcji SafeSense® niszczarka samoczynnie się wyłącza. Wówczas w celu wznowienia pracy trzeba ręcznie ustawić włącznik w położeniu WYŁ (O), a następnie włączyć tryb Automatyczny ( ▷ ).

# РУССКИЙ

Модель 63Cb




## ПОЯСНЕНИЯ

A. Технология SafeSense®
B. Загрузочный проем для бумаги
C. Выдвижной контейнер
D. Люк

E. Выключатель источника питания
- 1. ВЫКЛ.
- 2. ВКЛ.

F. См. инструкции по технике безопасности

G. Переключатель и световые индикаторы
- 1. Реверс
- 2. ВЫКЛ.
- 3. Авто вкл. (зеленый)
- 4. Индикатор функции SafeSense® (желтый)
- 5. Перегрев (красный)
- 6. Открыта дверца (красный)
- 7. Удалить бумагу (красный))

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, кредитные карты, скобки для степлеров и небольшие канцелярские скрепки

**Не измельчает:** клейкие этикетки, CD/DVD-диски, бесконечные формуляры, прозрачные пленки, газеты, картон, большие канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

**Размер измельченных частиц:**

Поперечная резка ........................................ 4 мм x 50 мм

**Максимум:**

Листов за проход ........................................ 10*

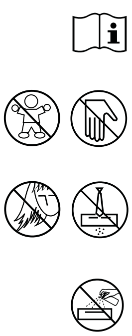
Карт за проход ........................................ 1*

Ширина загрузочного проема для бумаги ........................................ 230 мм

*Бумага А4 (70 г/м2) при 220-240 В, 50 Гц, 1,4 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 200 листов; 10 кредитных карт. 10 листов за проход.

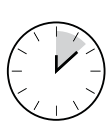
Измельчители Fellowes SafeSense® предназначены для использования в домашних условиях или в офисе при температуре от 10 до 26 градусов Цельсия и при относительной влажности 40 – 80%.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!



- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
- Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (⏮), чтобы извлечь предмет.
- Не используйте аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или другие легковоспламеняющиеся вещества около измельчителя. Не направляйте на измельчитель сжатый воздух.
- Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем источника питания (E). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В случае возникновения чрезвычайной ситуации установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещениях.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

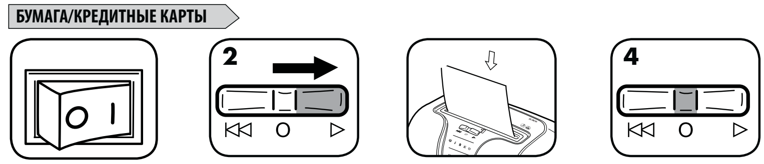
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



**Время непрерывной работы:** не более 8 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 8 минут инициируется 20-минутный период охлаждения.

**БУМАГА/КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ**




Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)

Установите режим Авто-вкл. (▷)

Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

После завершения измельчения верните переключатель в положение ВЫКЛ (O)

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА

**Система предотвращения заторов** Предотвращает затор прежде чем он возникнет

**Технология SafeSense®** Останавливает измельчение, когда руки прикасаются к загрузочному проему

**Система энергосбережения** 100% эффективность использования энергии – во время работы и после

## JAM BLOCKER™

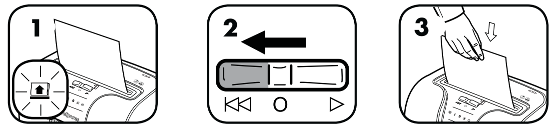
Предотвращает затор прежде, чем он возникнет.



Если горит значок «Удалите бумагу» ( ), значит в измельчитель вставлено слишком много бумаги.

Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.

**Если значок удаления бумаги светится во время процесса измельчения (поскольку бумага неправильно подана или сморщена), выполните нижеуказанные процедуры**



Измельчитель приостанавливает работу на 3 секунды

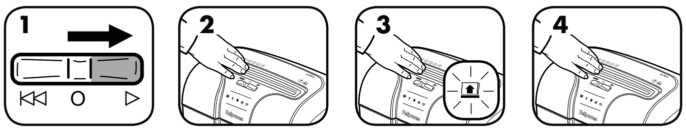
Установите Реверс (⏮) и извлеките бумагу

Включите автоматический режим ( ▷ ) и повторно подайте материал в гнездо для бумаги

## РАБОТА ТЕХНОЛОГИИ SAFESENSE®

Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.

**УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ**



Установите режим Авто-вкл. ( ▷ )

Прикоснитесь к контрольной поверхности и проследите, чтобы загорелся индикатор функции SafeSense®

Это означает, что функция SafeSense® активирована и работает нормально

Если удерживать руку в области SafeSense® в течение более 3 секунд, измельчитель будет отключен

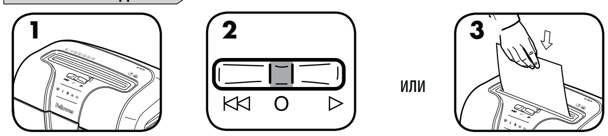
***Для получения более подробной информации обо всех дополнительных возможностях устройства Fellowes посетите www.fellowes.com***

## СИСТЕМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

100% эффективность использования энергии – во время работы и после.

- Четырехступенчатая система энергосбережения: энергосберегающая электроника, предотвращение затора бумаги, режим ожидания и спящий режим.
- Спящий режим отключает уничтожитель после 2-х минут простоя.

**В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ**




В режиме ожидания

Для выхода из режима сна установите переключатель в положение выключения (O), затем включите автоматический режим ( ▷ )

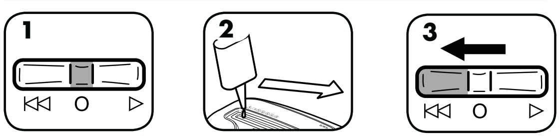
вставьте бумагу

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

## СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

**ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ**



Переключите устройство в состояние Выкл (O)

*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему

Нажмите и удерживайте кнопку Реверс (⏮) 2-3 секунды

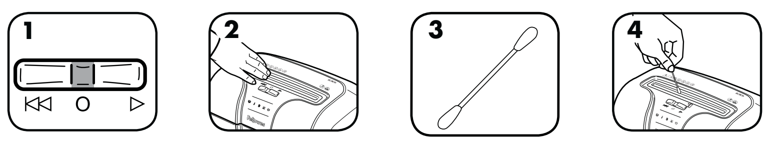
**ВНИМАНИЕ** **** Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250***

## ЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать оборудование без необходимости их технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(примечание: два датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

**ЧИСТКА ДАТЧИКОВ**



Выключите измельчитель и отключите шнур питания от сети

Определите местоположение инфракрасного датчика автозапуска

Опустите ватный тампон в спирт для очистки

С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

**Зайдите в раздел поддержки (Support Section) на сайте www.fellowes.com или воспользуйтесь полезными телефонными номерами на последней странице аруководства пользователя.**

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Индикатор перегрева: индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».

Контейнер открыт: если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. При загорании этого индикатора закройте контейнер, чтобы продолжить измельчение.

Удалить бумагу: при загорании этого индикатора нажмите кнопку «Реверс» (⏮) и извлеките бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.

Индикатор SafeSense®: если руки оператора находятся слишком близко к загрузочному проему для бумаги, загорается индикатор SafeSense®, а измельчитель прекращает работу. Если функция SafeSense® остается активной в течение 3 секунд, измельчитель автоматически отключается, и для возобновления измельчения пользователю нужно установить переключатель в положение выключения (O), а затем включить автоматический режим ( ▷ ).




## ΠΛΗΚΤΡΟ

A. Τεχνολογία SafeSense®
B. Είσοδος χαρτιού
C. Αφαιρούμενο δοχείο
D. Παράθυρο

E. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος
- O 1. Κλειστό (OFF)
- I 2. Ανοικτό (ON)

F. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας

G. Διακόπτης ελέγχου και ενδεικτικές λυχνίες
- 1. Αναστροφή
- 2. Κλειστό (OFF)
- 3. Αυτόματη ενεργοποίηση (πράσινο)
- 4. Ένδειξη SafeSense® (κίτρινο)
- 5. Υπερθέρμανση (κόκκινο)
- 6. Ανοιχτή θύρα (κόκκινο)
- 7. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο)

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πιστωτικές κάρτες, συρραπτήρες και μικρούς συνδετήρες χαρτιού

**Δεν καταστρέφει:** Αυτοκόλλητες ετικέτες, CD/DVD, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεγάλους συνδετήρες εντύπων, πλαστικοποιημένα έγγραφα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

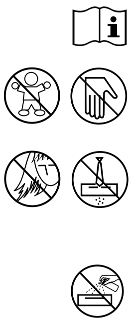
**Μέγεθος χαρτιού:**
Εγκάρσια κοπή ........ 4 mm x 50 mm

**Μέγιστη δυνατότητα:**
Φύλλα ανά πέρασμα ........ 10*
κάρτες ανά πέρασμα ........ 1*
Πλάτος εισόδου χαρτιού ........ 230 mm

*A4 (70 gr), χαρτί σε τάση 220-240 V/50 Hz, 1,4 Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 200 φύλλα; 10 πιστωτικές κάρτες. 10 φύλλα ανά πέρασμα.

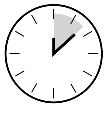
Οι καταστροφείς Fellowes SafeSense® είναι σχεδιασμένοι να λειτουργούν σε περιβάλλον οικίας και γραφείου με θερμοκρασία από 10 έως 26 βαθμούς Κελσίου και σχετική υγρασία 40 - 80%.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (⏮) για να βγει το αντικείμενο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μη χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (E), ο οποίος πρέπει να είναι στην θέση ON (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

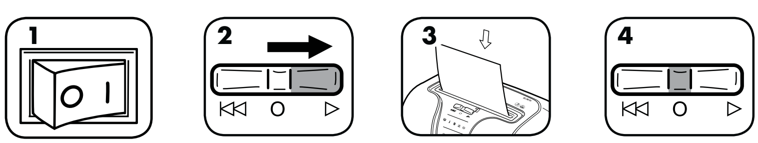
## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



**Συνεχής λειτουργία:** Έως 8 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 8 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 20 λεπτών.

ΧΑΡΤΙ / ΚΑΡΤΑ




1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στην θέση ON (I)
2. Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (▷)
3. Τροφοδοτήστε το χαρτί / κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα
4. Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση OFF (O)

## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**Jam Blocker**
Αποτρέπει τις εμπλοκές πριν παρουσιαστούν

**Τεχνολογία SafeSense®**
Σταματά τη λειτουργία του καταστροφέα όταν το χέρι ακουμπήσει στο άνοιγμα εισόδου του χαρτιού

**Συστημα εξοικονομησης ενεργειας**
Βέλτιστη εξοικονόμηση ενέργειας του χρόνου λειτουργίας κατά 100%, τόσο κατά τη χρήση όσο και μετά τη χρήση

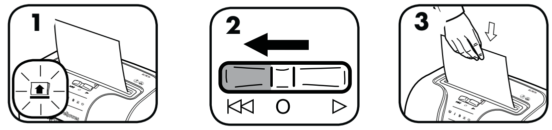
### JAM BLOCKER™

Αποτρέπει τις εμπλοκές πριν παρουσιαστούν



1. Εάν ανάβει το εικονίδιο αφαίρεσης χαρτιού (SYMBOL), τότε υπάρχει υπερβολική ποσότητα χαρτιού στον καταστροφέα
2. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού

**Εάν το εικονίδιο αφαίρεσης χαρτιού ανάψει κατά τη διαδικασία καταστροφής (λόγω κακής τροφοδότησης χαρτιού ή τσαλακώματος) ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες.**

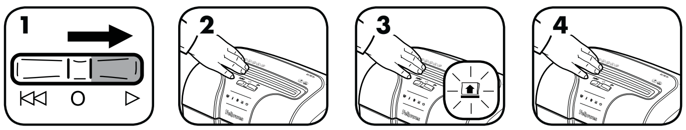


1. Ο καταστροφέας σταματά για 3 δευτερόλεπτα
2. Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (⧏⧏) και αφαιρέστε το χαρτί
3. Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (▷) και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ SAFESENSE®

Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ**



1. Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (▷)
2. Αγγίξτε την περιοχή δοκιμής και δείτε αν ανάβει η ένδειξη SafeSense®
3. Το SafeSense® είναι ενεργό και λειτουργεί κανονικά
4. Εάν διατηρηθεί το χέρι σας στην περιοχή εντοπισμού του SafeSense® για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα, ο καταστροφέας εγγράφων θα απενεργοποιηθεί

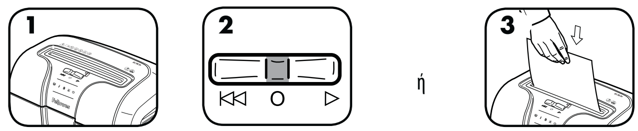
***Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα www.fellowes.com***

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Βέλτιστη εξοικονόμηση ενέργειας του χρόνου λειτουργίας κατά 100%, τόσο κατά τη χρήση όσο και μετά τη χρήση.

- Εξοικονομεί ενέργεια με τέσσερις τρόπους: ηλεκτρονικά στοιχεία χαμηλής κατανάλωσης, μηχανισμός αποτροπής εμπλοκών, κατάσταση αναμονής και κατάσταση αναστολής λειτουργίας.
- Η κατάσταση αναστολής λειτουργίας κλείνει τον καταστροφέα μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

**ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)**



1. Σε κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)
2. Για έξοδο από την κατάσταση αναμονής, πιέστε το κουμπί ΚΛΕΙΣΤΟ (O), κατόπιν Αυτόματο - Ανοικτό (▷)

ή

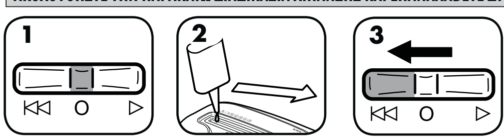
3. Εισάγετε το χαρτί

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

**ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ**



1. Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O)
2. *Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο
3. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί ανάστροφης κίνησης (⧏⧏) για 2-3 δευτερόλεπτα

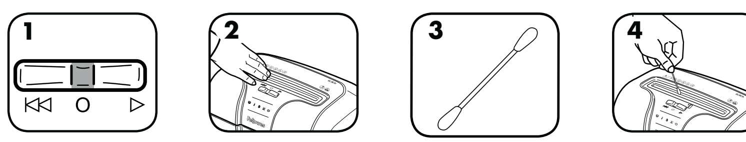
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** **** Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250***

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: στο κέντρο της εισόδου χαρτιού βρίσκονται δύο αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού).

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ**



1. Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα
2. Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης
3. Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα
4. Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

**Μεταβείτε στην Ενότητα Υποστήριξης (Support Section) στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowes.com ή ανατρέξτε στην πίσω σελίδα του εγχειριδίου για χρήσιμα τηλέφωνα.**

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν να λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.

Ανοικτό δοχείο (Bin Open): Ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Όταν ανάψει, κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή.

Αφαίρεση χαρτιού (Remove Paper): Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί ανάστροφης λειτουργίας (⧏⧏) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού

Ένδειξη SafeSense®: Εάν τα χέρια σας είναι πολύ κοντά στην είσοδο του χαρτιού, θα ανάψει η ένδειξη SafeSense® και ο καταστροφέας θα σταματήσει την καταστροφή χαρτιού. Εάν η λειτουργία SafeSense® είναι ενεργή για 3 δευτερόλεπτα, ο καταστροφέας θα σταματήσει να λειτουργεί και πρέπει να βάλετε τον διακόπτη στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O), κατόπιν πιέστε Αυτόματο - Ανοικτό (▷) για να συνεχίσετε την καταστροφή.

# TÜRKÇE

Model 63Cb




## ANAHTAR

A. SafeSense® Teknolojisi
B. Kağıt girişi
C. Çıkarılabilir Hazne
D. Pencere

E. Güç kesme anahtarı
O 1. KAPALI
I 2. AÇIK
F. Güvenlik talimatlarına bakın

G. Kumanda Anahtarı ve Gösterge Işıkları
1. Geri
2. KAPALI
3. Otomatik Açık (yeşil)
4. SafeSense® göstergesi (sarı)
5. Aşırı ısınma (kırmızı)
6. Kapak açık (kırmızı)
7. Kağıdı çıkart (kırmızı)

## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, kredi kartları, zımba telleri ve küçük ataşlar

**İmha edemedikleri:** Yapışkan etiketler, CD/DVD'ler, sürekli form kağıtları, tepegöz asetatları, gazete, karton, büyük ataşlar, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim ........................................ 4 mm x 50 mm

**Maksimum:**

Geçiş başına sayfa sayısı ........................................ 10*

Geçiş başına kart sayısı ........................................ 1*

Kağıt girişi genişliği ........................................ 230 mm

*220-240 V, 50 Hz, 1,4 Amp ile A4 (70 g) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: 200 yaprak; 10 kredi kartı. Geçiş başına 10 sayfa.

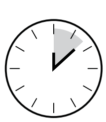
Fellowes SafeSense® öğütme makineleri, 10 – 26 santigrat derece ve %40 – %80 bağıl nem koşullarındaki ev ve büro ortamlarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

## ⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!



- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (⏮) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı ya da başka yanabilir ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (E) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizlik veya bakım yapmadan önce parçalayıcı fişten çekin.

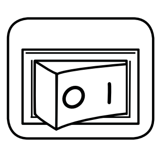
## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



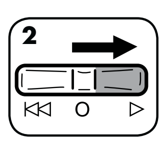
**Sürekli çalıştırma:** Maksimum 8 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 8 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 20 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

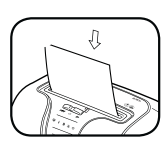
KAĞIT/KREDİ KARTI



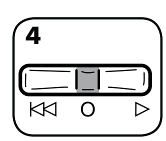

Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin




Otomatik-Açık (▷) konuma getirin



Kağıdı/kredi kartını düz olarak kağıt girişine yerleştirip serbest bırakın




Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin

## ÜRÜNÜN ILERI ÖZELLIKLERI

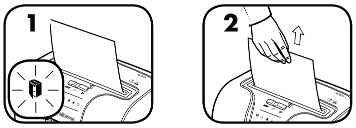
**Sıkışma Önleyici**
Sıkışmaları başlamadan önler

**SafeSense® Teknolojisi**
Elle kağıt girişiyle temas ettiğinde öğütme işlemini durdurur

**Enerji tasarruf sistemi**
Gerek kullanım sırasında, gerekse kullanım dışında – her zaman optimum eneji verimliliği

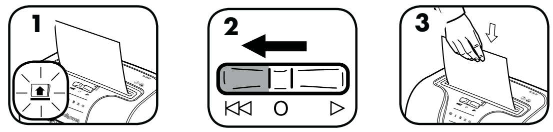
## JAM BLOCKER™

Sıkışmaları başlamadan önler.



1. Eğer Kağıdı Çıkart ( ) simgesi yanarsa, makinenin öğütebileceğinden daha fazla kağıt vardır
2. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine verin

**Eğer öğütme işlemi sırasında (kağıdın yanlış beslenmesi veya kırışması nedeniyle) Kağıdı Çıkart simgesi yanarsa aşağıdaki adımları izleyin.**

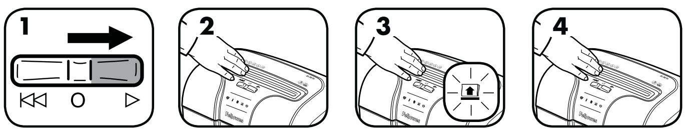


1. Öğütücü 3 saniye duraklar
2. Geri (⏮) konuma götürün ve kağıdı çıkartın
3. Otomatik Açık (▷) konuma götürün ve tekrar kağıt girişine verin

## SAFESENSE® TEKNOLOJISININ ÇALIŞMASI

Eller kağıt girişiyle temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.

**KURULUM VE TEST**



1. Otomatik-Açık (▷) konuma getirin
2. Test alanına dokunup, SafeSense® göstergesinin yanmasını izleyin
3. SafeSense® devrededir ve gerektiği gibi çalışmaktadır
4. Eğer el SafeSense® alanında 3 saniyeden daha uzun bir süre tutulursa makine kapanır.

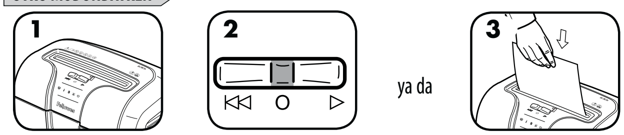
***Fellowes Ürünlerinin tüm İleri Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için www.fellowes.com***

## ENERJİ TASARRUF SİSTEMİ

Gerek kullanım sırasında, gerekse kullanım dışında – her zaman optimum eneji verimliliği.

- Dört şekilde enerji tasarrufu sağlar: az enerji kullanan elektronik devreler, sıkışmayı önleme, bekleme modu ve uyku modu.
- Uyku Modu, 2 dakika hareketsizlikten sonra öğütücüyü kapatır.

**UYKU MODUNDAYKEN**



1. Uyku modunda
2. Uyku modundan çıkmak için önce KAPALI (O), sonra Otomatik Açık (▷) konuma götürün

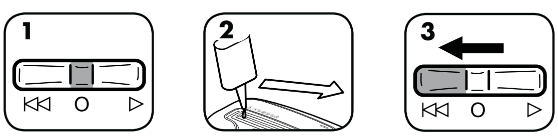
ya da

3. girişe kağıt yerleştirin

## ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

**AŞAĞIDAKI YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKI KERE TEKRARLAYIN**



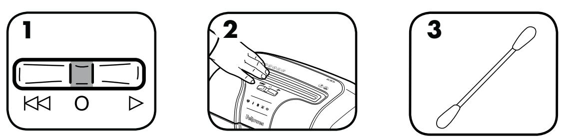
1. Kapalı konuma getirin (O)
2. *Giriş ağzı boyunca yağ uygulayın
3. 2-3 saniye süreyle Geri (⏮) uşuna basılı tutun

**⚠ DİKKAT** **** Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıklı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın***

## OTOMATIK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESI SENSÖRLERIN TEMIZLENMESI

Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir. (Not: kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır).

**SENSÖRLERI TEMIZLEMEK İÇIN**



1. Makineyi kapatın ve fişini prizden çekin
2. Otomatik-başlama kızıl ötesi sensörünü bulun
3. Pamuklu çubuğu alkole batırın
4. Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

**www.fellowes.com sitesinde Destek (Support Section) Bölümüne gidin ya da faydalı telefon numaraları için kılavuzunuzun arka sayfasına bakın.**

## ARIZA GİDERME

Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.

Hazne Açık: Hazne açıksa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.

Kağıdı Çıkart: Yandığında geri (⏮) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine verin

SafeSense® Göstergesi: Eller kağıt girişine çok yakınsa SafeSense® göstergesi yanar ve makine öğütme işlemini durdurur. SafeSense® 3 saniye süreyle etkin kalırsa makine otomatik olarak kapanır; kullanıcı öğütme işlemine devam etmek için anahtarı önce KAPALI (O), sonra Otomatik Açık (▷) konuma götürmelidir.




## TLAČÍTKO

A. SafeSense® Technologie
B. Otvor pro papír
C. Výtažná nádoba
D. Okno

E. Vypněte vypínač
- O 1. Vypnuto (OFF)
- I 2. Zapnuto (ON)

F. Viz bezpečnostní pokyny

G. Hlavní vypínač a indikační světélka
- 1. Změnit směr
- 2. Vypnuto (OFF)
- 3. Automatické zapnutí (zelená)
- 4. Indikátor (žlutý) SafeSense®
- 5. Přehřátí (červená)
- 6. Otevřená dvířka (červená)
- 7. Vyjmout papír (červená)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, platební karty, kancelářské svorky a malé sponky na papír

**Nepoužívejte pro skartování:** samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

**Velikost rozřezaných kusů:**
Příčné řezy .......... 4mm x 50 mm

**Maximálně:**
listů na běh .......... 10*
karta na běh .......... 1*
Šířka otvoru na papír .......... 230 mm

*Papír o gramáži (70 g) a formátu A4, při 220 – 240 V, 50 Hz, 1,4 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální doporučené denní použití: 200 listů; 10 kreditních karet. 10 listů na běh.

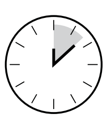
Skartovače Fellowes SafeSense® jsou určeny k používání v prostředí v domácnosti a v kanceláři s teplotami 10 – 26 stupňů Celsia a s relativní vlhkostí 40 – 80%.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!



- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, pročtěte si prosím celou příručku k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (⏮) k uvolnění předmětu.
- Nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály na zařízení nebo v jeho blízkosti. Nepoužívejte na skartovači plechovkový vzduch.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumisťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Tato skartovačka má hlavní vypínač (E), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skatrovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužíejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým chipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Odpojte drtič Před čištěním nebo opravou.

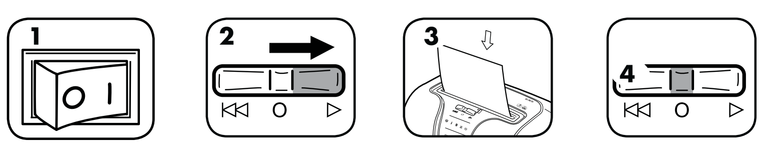
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



**Nepřetržitý provoz:** Maximálně 8 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 8 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 20 minut umožňující jeho ochlazení.

PAPÍR/KARTA




1. Zapojte skartovačku a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)
2. Nastavte přepínač do polohy Automatický start (▷)
3. Zaveďte papír/štítek do otvoru pro papír a pusťte jej
4. Po skončení skartace nastavte na VYPNUTO (O)

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU

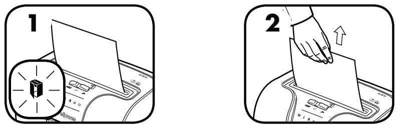
**Blokátor uvíznutí**
Zamezuje možnému uvíznutí skartovaného materiálu

**Technologie SafeSense®**
Zastaví proces skartování, jakmile se ruce dotknou otvoru pro papír

**Systém úspory energie**
Časově 100% optimální energetická účinnost – při provozu i mimo něj

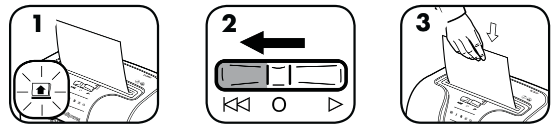
### JAM BLOCKER™

Zamezuje možnému uvíznutí skartovaného materiálu.



1. Pokud se rozsvítí ikona Vyjměte papír ( ), je ve skartovačce příliš velké množství papíru, který skartovačka nedokáže zvládnout
2. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír

**Pokud během skartování svítí ikona pro Vyjmutí papíru (z důvodu chybného vložení nebo pomačkání papíru), postupujte podle pokynů níže.**

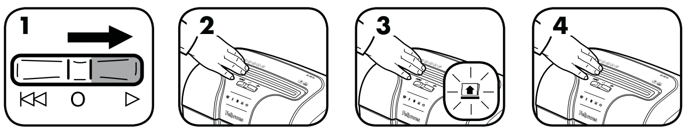


1. Skartovací stroj se na 3 sekundy zastaví
2. Přepněte na Zpětný chod (⏮) a vyjměte papír
3. Přepněte na Automatický provoz (▷) a papír znovu vložte

### SAFESENSE® - PROVOZ TECHNOLOGIE

Okamžitě zastaví skartování, pokud se ruka dotkne otvoru pro papír.

**NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ**



1. Nastavte přepínač do polohy Automatický start (▷)
2. Dotkněte se oblasti testu a vyčkejte, až se indikátor SafeSense® rozsvítí
3. Technologie SafeSense® je zapnutá a funguje správně
4. Pokud budete mít ruku v oblasti SafeSense® po dobu delší než 3 sekundy, skartovací zařízení se vypne

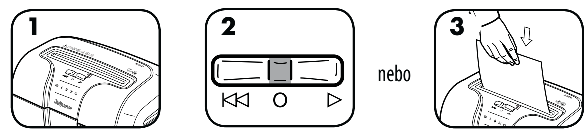
***Další informace o pokročilých funkcí produktu Fellowes, najdete na stránce www.fellowes.com***

### SYSTÉM ÚSPORY ENERGIE

Časově 100% optimální energetická účinnost – při provozu i mimo něj.

- Šetří energií čtyřmi způsoby: energeticky úsporná elektronika, prevence uvíznutí papíru, pohotovostní režim a režim spánku.
- Režim spánku vypne skartovací stroj po 2 minutách nečinnosti.

**UYKU POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU MODUNDAYKEN**



1. V klidovém režimu
2. K přechodu z režimu spánku přepněte na VYPNUTO (O) a potom na Automatický provoz (▷)

nebo

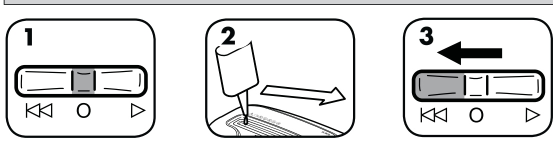
3. vložte papír

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

**ŘIĎTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT**



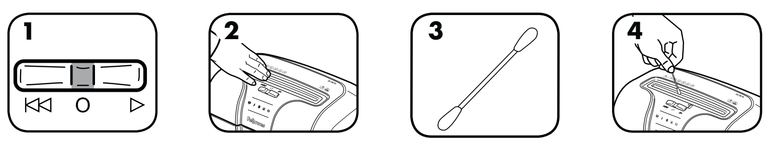
1. Nastavte na (O) Vypnuto
2. *Na vstupní otvor naneste olej
3. Stiskněte a podržte ve zpětném chodu (⏮) po dobu 2 - 3 vteřin

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** **** Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250***

### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou zkonstruovány pro provoz bez údržby. Někdy se však může stát, že se senzory zablokují prachem z papíru, což způsobí, že motor poběží, i když ve skartovači nebude žádný papír.
(Poznámka: dva senzory detekce papíru jsou umístěny ve středu otvoru pro papír.)

**POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ**



1. Vypněte skartovačku a odpojte ji ze zásuvky
2. Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění
3. Namočte vatičku do čistého lihu
4. S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

**Přejděte na oddělení podpory (Support Section) na webové stránce www.fellowes.com, nebo si na zadní straně příručky najděte užitečná telefonní čísla.**

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Indikátor přehřátí: Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.

Otevřená nádoba: Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, zavřete nádobu a stroj se opět rozjede.

Odstranit papír: Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko pro zpětný chod (⏮) a odstraňte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír

Indikátor technologie SafeSense®: Pokud se do blízkosti otvoru pro papír dostane lidská ruka, rozsvítí se indikátor technologie SafeSense® a skartovací stroj se zastaví. Pokud je funkce SafeSense® aktivní po dobu 3 sekund, skartovací stroj se automaticky vypne a abyste mohli pokračovat ve skartování, musíte přepnout na VYPNUTO (O) a potom na Automatický provoz (▷).




## LEGENDA

A. Technológia SafeSense®
B. Vstupný otvor na papier
C. Vyťahovacia odpadová nádoba
D. Okno

E. Hlavný vypínač
- O 1. VYPNUTÉ
- I 2. ZAPNUTÉ

F. Pozrite bezpečnostné pokyny

G. Ovládací vypínač a kontrolky
- 1. Späť
- 2. VYPNUTÉ
- 3. Automatické zapnutie (zelená)
- 4. Kontrolka SafeSense® (žltá)
- 5. Prehriatie (červená)
- 6. Otvorené dvierka (červená)
- 7. Vyberte papier (červená

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, platobné karty, kancelárske spony a malé zošívacie spinky na papier

**Neskartuje:** samolepiace štítky, skladaný papier, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké spony na papier, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plastické materiály okrem uvedených materiálov

**Formát skartovaného papiera:**
Priečny rez........................................................ 4 mm x 50 mm

**Kapacita:**
Počet hárkov na jeden priechod ........................................ 10*
kariet na jeden priechod ........................................ 1*
papier so šírkou vstupu ........................................ 230 mm

*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V / 50 Hz, 1,4 A; papier s vyššou gramážou, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 200 hárkov; 10 kreditných kariet. 10 hárkov na jeden priechod.

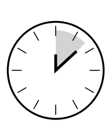
Skartovače Fellowes SafeSense® sú určené na prevádzkovanie v domácnosti a v kanceláriách pri teplotách v rozmedzí od 10 do 26 stupňov Celzia a pri 40 až 80-% relatívnej vlhkosti.

## ⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — pred použitím si prečítajte!



- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladťe ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov – rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (⏮) na uvoľnenie predmetu.
- Nepoužívajte aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály na mazanie zariadenia alebo v tesnej blízkosti skartovača. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa ani nad vodu a zdroje tepla.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (E), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V prípade núdze prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (O). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

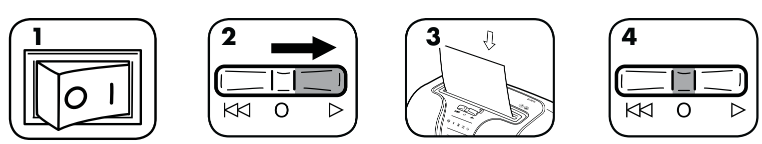
## ZÁKLADNÉ FUNKCIE SKARTOVANIA



**Neprerušená prevádzka:** Maximálne 8 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Neprerušovaný chod dlhší ako 8minút automaticky vyvolá prestávku 20 minút na ochladenie zariadenia.

PAPIER/KARTA




1. Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAPNUTÉ (I)
2. Nastavte prepínač do polohy Automatický štart (▷)
3. Papier/kartu vložte do vstupného otvoru na papier a pustite ho
4. Keď ste ukončili skartovanie, prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (O)

# POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA

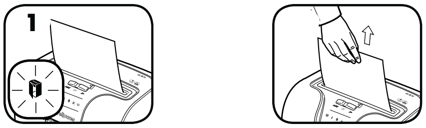
**Jam Blocker**
Blokuje zaseknutia predtým, ako k nim dôjde

**Technológia SafeSense®**
Zastaví skartáciu, keď sa ruky dotknú otvoru pre papier

**Systém šetrenia energie**
Optimálna energetická efektivita počas používania aj v režime nečinnosti

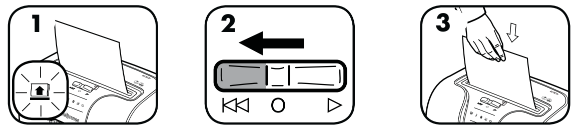
## JAM BLOCKER™

Blokuje zaseknutia ešte predtým, ako k nim dôjde.



1. Ak svieti ikona Vyberte papier (⬆), je v skartovači viac papiera, ako je možné naraz skartovať
2. Odoberte papier, aby ste mali jeho prijateľné množstvo a znovu ho založte do otvoru na papier

**Ak sa počas skartovania rozsvieti ikona Vyberte papier (kvôli nesprávne zavedenému alebo pokrčenému papieru), postupujte nasledovne.**

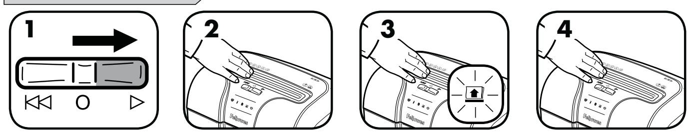


1. Skartovač za pozastaví na 3 sekundy
2. Nastavte prepínač do polohy Spätný chod (⏮) a odstráňte papier
3. Nastavte prepínač do polohy Automatického chodu (▷) a znova zasuňte papier do vstupu

## FUNGOVANIE TECHNOLÓGIE SAFESENSE®

Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.

**NASTAVENIE A TESTOVANIE**



1. Nastavte prepínač do polohy Automatický štart (▷)
2. Dotknite sa testovacej oblasti a zistite, či sa rozsvietil kontrolka funkcie SafeSense®
3. Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne
4. Ak bude ruka v oblasti SafeSense® dlhšie než 3 sekundy, skartovač sa vypne

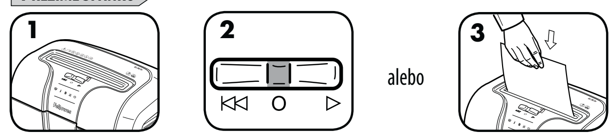
***Ďalšie informácie o Pokročilých vlastností produktu z Fellowes nájdete na stránke www.fellowes.com***

## SYSTÉM ŠETRENIA ENERGIE

Optimálna energetická efektivita počas používania aj v režime nečinnosti.

- Štyri spôsoby šetrenia energie: energeticky efektívna elektronika, prevencia zaseknutia, pohotovostný režim a režim spánku.
- Režim spánku vypne skartovací stroj po 2 minútach nečinnosti.

**V REŽIME SPÁNKU**



1. V režime spánku
2. Ak chcete ukončiť režim spánku, nastavte prepínač do polohy VYPNUTÉ (O) a potom do polohy Automatického chodu (▷)

alebo

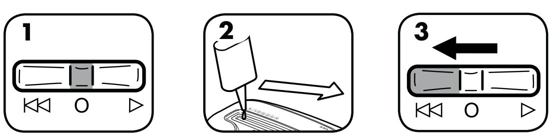
3. vložte papier

# ÚDRŽBA ZARIADENIA

## OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdnite zásobník na odpad.

**RIAĎTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYNMI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT**



1. Nastavte do polohy Vypnuté (O)
2. *Na vstupný otvor naneste olej
3. Stlačte a podržte tlačidlo spätného chodu (⏮) na 2 – 3 sekundy

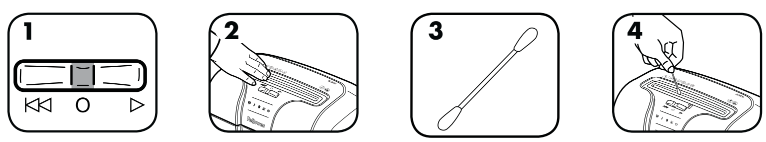
**⚠ UPOZORNENIE** **** Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.***

## ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

**ČISTENIE SNÍMAČOV**



1. Vypnite a odpojte skartovač
2. Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia
3. Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie
4. Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera

**Užitočné telefónne čísla nájdete v časti podpory (Support Section) na webovej stránke www.fellowes.com alebo na zadnej strane príručky.**

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

Indikátor prehrievania: keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.

Otvorený zásobník: ak je otvorený zásobník, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením zásobníka.

Vybrať papier: keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (⏮) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zaveďte do vstupu pre papier.

Indikátor funkcie SafeSense®: ak príliš priblížite ruky ku vstupu pre papier, rozsvieti sa indikátor funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie. Ak je funkcia SafeSense® aktívna po dobu 3 sekúnd, skartovač sa automaticky vypne a používateľ musí obnoviť skartovanie nastavením prepínača do polohy VYPNUTÉ (O) a potom do polohy Automatického chodu (▷).

# MAGYAR

63Cb modell




## JELMAGYARÁZAT

A. SafeSense® technológia
B. Papíradagoló nyílás
C. Kihúzható tartály
D. Ablak

E. Megszakító kapcsoló
O 1. KI
I 2. BE
F. Lásd a biztonsági utasításokat

G. Vezérlőkapcsoló és jelzőlámpák
1. Visszamenet
2. BE
3. Automatikus bekapcsolás (zöld)
4. SafeSense® kijelző (sárga)
5. Túlhevülésjelző (vörös)
6. Ajtó nyitva (vörös)
7. A papírt ki kell venni (vörös)

## TULAJDONSÁGOK

**Aprít:** papírt, hitelkártyákat, tűzőkapcsokat és kis gemkapcsokat

**A gép nem aprít:** öntapadó címkéket, CD-ket/DVD-ket, folyamatos (leporellós) űrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

**Aprítás mérete:**
Konfetti-vágat....................................................4 mm x 50 mm

**Maximum:**
Lapkapacitás menetenként........................................10*
Kártya-kapacitás menetenként....................................1*
Papíradagoló nyílás szélessége...............................230 mm

*A4-es (70 g/m$^2$-es) papír, 220-240 volt/ 50 Hz, 1,4 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 200 lap; 10 hitelkártya. 10 papírlap menetenként.

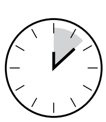
A Fellowes SafeSense® iratmegsemmisítő gépeket 10 – 26 Celsius fok közötti hőmérsékletű és 40 – 80%-os relatív páratartalommal rendelkező otthoni és irodai környezetben való használatra tervezték.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!



- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (⏮) állásba.
- Soha ne használjon aeroszolt, petróleum alapú kenőanyagokat vagy egyéb gyúlékony termékeket az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.
- Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (E) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekhez.
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag belső térben való használatra!
- Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.

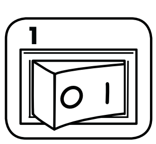
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



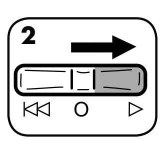
**Folyamatos működés:** maximum 8 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 8percen túli folyamatos működés 20 perces lehűlési periódust vált ki.

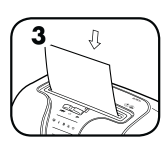
PAPÍR/KÁRTYA



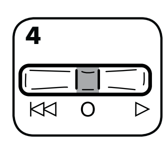

A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe




Állítsa Automatikus bekapcsolás (▷) helyzetbe




Helyezze a papírt/ kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el




Amikor végzett az aprítással, állítsa a KI (O) állásra

# SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK

**Elakadásblokkoló**
Az elakadásokat még azelőtt blokkolja, mielőtt bekövetkeznének

**SafeSense® technológia**
Megállítja az aprítást, amikor a kéz hozzáér a papíradagoló nyíláshoz

**Energiatakarékos rendszer**
Optimális energiahatékonyság az idő 100 %-ában – akár használatban van a berendezés, akár nincs

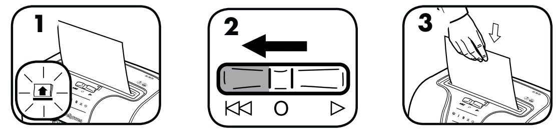
## JAM BLOCKER™

Az elakadásokat még azelőtt blokkolja, mielőtt bekövetkeznének.



1. Ha a „A papírt ki kell venni" ikon ( ) kigyullad, túl sok a papír az iratmegsemmisítő gépen való átfuttatáshoz
2. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba

**Ha A papírt ki kell venni ikon világít az aprítás alatt (rosszul beadagolt papír vagy gyűrődés miatt), kövesse az alábbi lépéseket**

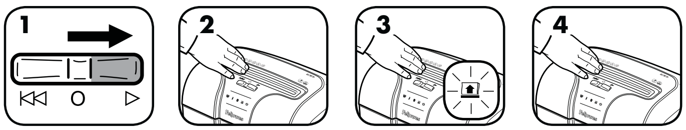


1. Az iratmegsemmisítő szünetel 3 másodpercig
2. Állítsa Vissza állásba ( ⏮ ), és távolítsa el a papírt
3. Állítsa Automatikus bekapcsolásra ( ▷ ), és adagolja be újra a papírt a papíradagoló nyílásba

## A SAFESENSE® TECHNOLÓGIA

Azonnal megállítja az aprítást, amikor a kéz hozzáér a papíradagoló nyíláshoz.

**BEÁLLÍTÁS ÉS TESZTELÉS**



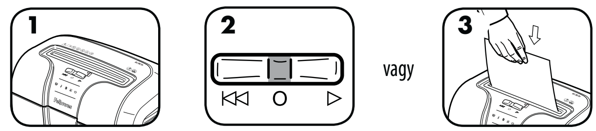
1. Állítsa Automatikus bekapcsolás ( ▷ ) helyzetbe
2. Érintse meg a tesztelési területet, és várja meg, amíg a SafeSense® jelzőfény kigyullad
3. A SafeSense® funkció aktív és megfelelően működik
4. Ha a keze 3 másodpercnél hosszabb ideig tartózkodik a SafeSense® biztonsági területen, az iratmegsemmisítő gép kikapcsol

## ENERGIATAKARÉKOS RENDSZER

Optimális energiahatékonyság az idő 100 %-ában – akár használatban van a berendezés, akár nincs.

- Négyféle módon takarít meg energiát: energiahatékony elektronika, elakadások megelőzése, készenlét mód és alvás mód.
- Az alvás mód két perces inaktivitás után kikapcsolja az iratmegsemmisítőt.

**ALVÁS MÓDBAN**



1. Alvás módban
2. Az Alvás módból való kilépéshez állítsa KI (O) állásba, majd Automatikus bekapcsolásra ( ▷ )

vagy

3. adagoljon be papírt.

*A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információiért látogassonel az alábbi weboldalra:* ***www.fellowes.com***

# A TERMÉK KARBANTARTÁSA

## AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

**KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG**



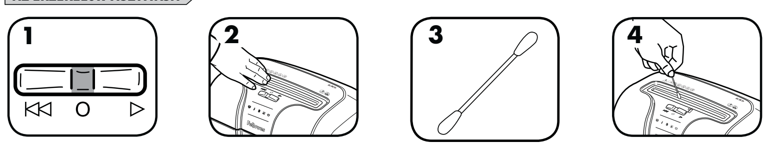
1. Állítsa Ki helyzetbe (O)
2. *Az olajat az adagolónyíláson keresztül adja hozzá
3. Nyomja meg és tartsa benyomva a Vissza ( ⏮ ) gombot 2-3 másodpercre

**⚠ VIGYÁZAT** **** Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!***

## AZ ÖNINDÍTÓ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA

A papírérzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpor tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készteti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.
(Megjegyzés: két papírérzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén).

**AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA**



1. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, és csatlakoztassa le a hálózatról
2. Keresse meg az önindító infravörös érzékelőt
3. Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba
4. A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket

**Keresse fel a Támogatási Részleget (Support Section) a www.fellowes.com honlapon, illetve hasznos telefonszámokat a kézikönyv hátoldalán talál.**

# HIBAELHÁRÍTÁS

Túlhevülés-kijelző: Amikor a túlhevülés-kijelző kigyullad, ez azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet" című részben találja.

Tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem fog működni, ha a tartály nyitva van. Amikor ez a kijelző ég, zárja be a tartályt, hogy folytathassa az aprítási műveletet.

A papírt ki kell venni:Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet **(** ⏮ **)** gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.

SafeSense® kijelző: Amikor a felhasználó keze túl közel kerül a papíradagoló nyíláshoz, a SafeSense® kijelző kigyullad, és az iratmegsemmisítő gép abbahagyja az aprítást. Ha a SafeSense® funkció 3 másodpercig aktív, az iratmegsemmisítő gép automatikusan kikapcsol, és a felhasználónak meg kell nyomnia a KI (O), majd az Automatikus bekapcsolásra ( ▷ ) gombot az aprítás folytatásához.




## TECLA

A. Tecnologia SafeSense®
B. Entrada para papel
C. Cesto amovível
D. Janela

E. Interruptor de corte de energia
- O 1. DESLIGADO
- I 2. LIGADO

F. Consulte as instruções de segurança

G. Interruptor de comando e indicadores luminosos
- 1. Inversão
- O 2. DESLIGADO
- ▷ 3. Funcionamento automático (verde)
- 4. Indicador SafeSense® (amarelo)
- 5. Sobreaquecimento (vermelho)
- 6. Porta aberta (vermelho)
- 7. Retirar papel (vermelho)

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, cartões de crédito, agrafes e clipes pequenos

**Não destrói:** etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, clipes grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

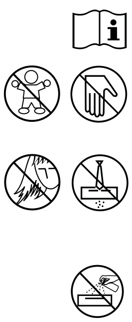
**Dimensões de destruição de papel:**
Corte cruzado ........................................ 4 mm x 50 mm

**Máximo:**
Folhas por passagem ........................................ 10*
Cartões por passagem ........................................ 1*
Largura da entrada do papel ........................................ 230 mm

*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,4 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 200 folhas; 10 cartões de crédito. 10 folhaspor passagem.

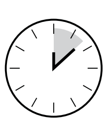
Os destruidores de papel Fellowes SafeSense® foram concebidos para funcionar em ambientes domésticos e de escritório variando entre 10-26 graus Celsius e 40-80 % de humidade relativa.

## ⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão ( ) para fazer recuar o objecto.
- Nunca utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor de documentos.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Este destruidor de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (E) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente o destruidor.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO – NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue shredder antes da limpeza ou manutenção.

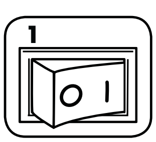
## FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



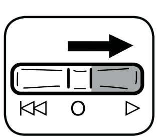
**Funcionamento contínuo:** até 8 minutos, no máximo

**OBSERVAÇÃO:** o destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 8 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 20 minutos.

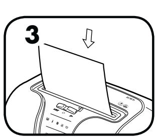
**PAPEL/CARTÃO**



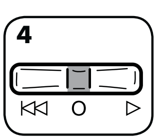

Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)




Coloque na posição de Funcionamento automático ( ▷ )




Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue




Ao terminar a destruição coloque em DESLIGADO (O)

# FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO

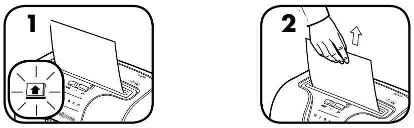
**Jam Blocker™**
Bloqueia encravamentos antes de serem criados

**Tecnologia SafeSense®**
Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel

**Système d'économie d'énergie**
Efficacité énergétique optimale en permanence : en utilisation et hors utilisation

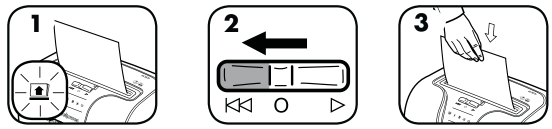
## JAM BLOCKER™

Bloqueia encravamentos antes de serem criados



1. If Remove Paper icon ( ) is illuminated, there is too much paper for the shredder to power through
2. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry

**Se o ícone Remover papeis acender durante o processo de trituração (em função de falha de alimentação ou dobra do papel), siga os procedimentos abaixo.**

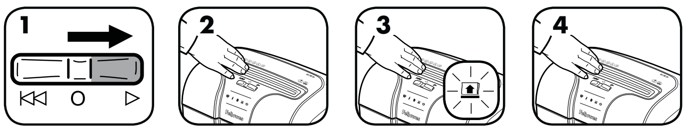


1. A trituradora pausa por três segundos
2. Coloque na posição Inversão ( ⏮ ) e remova o papel
3. Coloque na posição de Funcionamento automático ( ▷ ) e realimente a entrada de papel

## TECNOLOGIA SAFESENSE®

Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

**INSTALAÇÃO E ENSAIO**



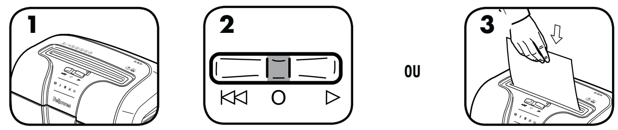
1. Coloque na posição de Funcionamento automático ( ▷ )
2. Toque na área de teste e localize o indicador SafeSense® para acendê-lo
3. O indicador SafeSense® fica activo e a funcionar correctamente
4. Se a mão estiver na zona SafeSense® durante um período superior a 3 segundos, o destruidor de papel desligar-se-á

## SYSTÈME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Efficacité énergétique optimale en permanence : en utilisation et hors utilisation.

- Vous permet d'économiser l'énergie de quatre manières : une conception électronique écoénergétique, la prévention des bourrages, un mode attente et un mode veille.
- Le mode veille arrête le destructeur au bout de 2 minutes d'inactivité.

**EN MODE VEILLE**



1. En mode veille
2. Para sair do modo de espera, coloque em DESLIGADO (O) e, em seguida, Funcionamento automático ( ▷ )

ou

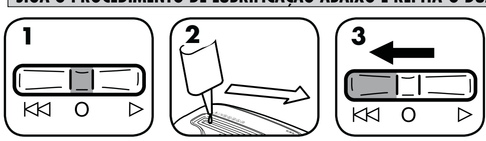
3. insérer du papier

# MANUTENÇÃO DO PRODUTO

## LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

**SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES**



1. Coloque na posição Desligado (O)
2. *Aplique óleo na entrada
3. Pressione sem soltar o interruptor na posição de inversão ( ⏮ ) e deixe funcionar durante 2-3 segundos

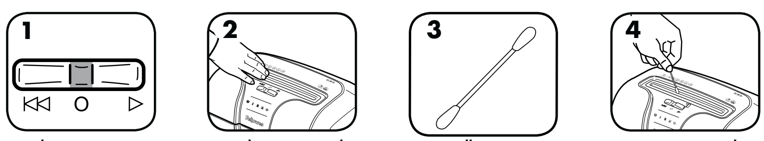
**CUIDADO** **** Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto nº 35250 da Fellowes.***

## LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que oi papel não esteja presente.

(Nota: os sensores de detecção de dois papéis estão localizados no centro da entrada para papel).

**LIMPEZA DOS SENSORES**



1. Desligue e retire o destruidor da corrente
2. Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático
3. Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnaturado
4. Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

**Vá para a Secção de suporte (Support Section) em www.fellowes.com ou consulte a contracapa do manual para obter números de telefone úteis.**

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Luz indicadora de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.

Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto para retomar a destruição.

Retirar papel: Se acender, prima inversão ( ⏮ ) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e coloque-o novamente na entrada para papel.

Indicador SafeSense®: Se as mãos estiverem demasiado perto da entrada de papel, o indicador SafeSense® acenderá e o destruidor de documentos deixará funcionar. Se o SafeSense® estiver ativo durante três segundos, a trituradora de papeis desligará automaticamente e o usuário terá coloque em DESLIGADO (O) e, em seguida, Funcionamento automático (▷) para retomar a trituração.

# LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

# GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit que les pièces de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date de l'achat initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne couvre pas les cas de mauvaise utilisation, mauvaise manipulation, non respect des normes d'utilisation du produit, utilisation du destructeur avec une alimentation inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer au client tous les frais supplémentaires auxquels Fellowes doit faire face pour fournir des pièces ou obtenir des services hors du pays dans lequel le destructeur a été initialement vendu par un revendeur agréé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉEDÉFINIECI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.

# GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra y proporciona servicio y soporte durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía queda invalidada en casos de abuso, manipulación indebida, incumplimiento de las normas de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de alimentación inapropiada (distinta de la indicada en la etiqueta) o reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrarles a los consumidores cualquier coste adicional en que haya incurrido Fellowes para proporcionar piezas o servicios fuera del país en el que un revendedor autorizado haya vendido inicialmente la destructora. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

# BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

GARANZIA LIMITATA Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che i componenti della macchina saranno privi di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio della macchina saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio, manutenzione errata, mancata osservanza delle norme di uso del prodotto, funzionamento della macchina mediante un alimentatore improprio (diverso da quelli elencati sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare ai clienti eventuali costi aggiuntivi sostenuti da Fellowes per fornire ricambi o servizi fuori del paese in cui la macchina sia stata venduta inizialmente da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking en verleent service en ondersteuning gedurende gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie geldt niet in gevallen van misbruik, verkeerd gebruik, falen om de gebruiksnormen voor het product na te leven, bediening van de papiervernietiger met een onjuiste stroomvoorziening (behalve zoals op de label te vermeld) of ongemachtigde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om de klanten eventuele extra kosten in rekening te brengen die door Fellowes zijn opgelopen voor het leveren van onderdelen of diensten buiten het land waar de papiervernietiger oorspronkelijk verkocht is door een erkende wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die toe te schrijven is aan dit product. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist kunnen zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivsblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc:n ("Fellowes") takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes, Inc:n ("Fellowes") takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkevaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 5 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis noen del skulle bli defekt i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er etterfulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostander som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали, который будет производиться по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lata od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Gwarancja nie obejmuje przypadków niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej konserwacji, stosowania produktu niezgodnie ze standardami eksploatacji, korzystania z niszczarki przy nieprawidłowym zasilaniu (o parametrach innych niż podane na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążenia użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę w celu dostarczenia części lub usług poza krajem, w którym niszczarka została pierwotnie sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι το μηχάνημα δεν έχει ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, λανθασμένου χειρισμού, παράλειψης συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα χαρτιού με τη χρήση ακατάλληλης τροφοδοσίας (άλλης από αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους καταναλωτές για κάθε επιπρόσθετα έξοδα που προκύπτουν για την Fellowes για την παροχή ανταλλακτικών ή υπηρεσιών εκτός της χώρας στην οποία πωλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας χαρτιού από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση / επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka neplatí pro případy zneužití, chybného používání, nedodržení norem používání výrobku, provoz skartačního stroje s nesprávnou dodávkou energie (jinou než je uvedená na štítku) ani na neautorizovanou opravu. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat spotřebitelům eventuální dodatečné náklady společnosti Fellowes spojené s poskytnutím součástek nebo služeb mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce skartovací stroj původně prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, časti skartovača budú po dobu 2 rokov od zakúpenia pôvodným spotrebiteľom bez akýchkoľvek porúch materiálu a funkčnosti a zároveň sa zaručuje po túto dobu poskytnúť spotrebiteľovi servis a podporu. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zneužitia, zlého zaobchádzania, nedodržanie noriem používania produktu, drvenie operácie s použitím nesprávnej napájania (okrem uvedených na etikete), alebo neoprávnené opravy. Fellowes vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom za akékoľvek dodatočné náklady vzniknuté Fellowes poskytovania časti alebo služby mimo krajiny, kde je drvič spočiatku predávané autorizovaného predajcu. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukladajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

## A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az aprítógépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

GARANTIA LIMITADA: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, a não-observação dos padrões de uso devido, a operação do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (uma outra do que a indicada na placa de especificações) ou reparação não autorizada. A Fellowes reserva-se o direito de facturar ao cliente quaisquer custos adicionais para a Fellowes para o fornecimento de peças ou serviços fora do país onde o destruidor foi vendido originalmente por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

# W.E.E.E.

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de locale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

## Norwegian

**Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.**

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

## Slovak

**Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.**

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

## Hungarian

**Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.**

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

## Portuguese

**Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.**

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Fellowes

# POWERSHRED® 63Cb
THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

### Declaration of Conformity

**Fellowes Manufacturing Company**

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 63Cb conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and below harmonized European EN Standards:

Safety: EN 60950-1

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 12

Itasca, Illinois, USA
January 1, 2013

James Fellowes

James Fellowes

## Customer Service and Support
## www.fellowes.com

| | | | |
|---|---|---|---|
| Benelux | +31-(0)-13-458-0580 | Poland | +48-(22)-2052110 |
| Deutschland | +49-(0)-5131-49770 | Singapore | +65-6221-3811 |
| Europe | 00-800-1810-1810 | Spain/Portugal | +34-91-748-05-01 |
| France | +33-(0)-1-78-64-91-00 | United Kingdom | +44-(0)-1302-836800 |
| Italy | +39-071-730041 | United States | +1-800-955-0959 |

Fellowes. 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA• 630-893-1600

www.fellowes.com